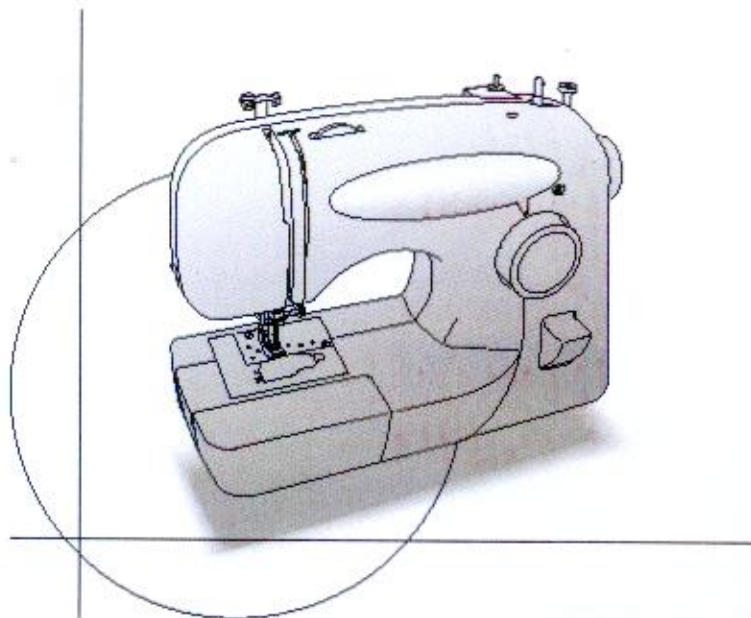


At your side.  
**brother**®

# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ Háztartási varrógéphez



**BM 3500/2600**

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A varrógép használatakor alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartania, ilyenek az alábbiakban leírtak is:

Használat előtt kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

## **VESZÉLY** – Az áramütés kockázatának csökkentésére:

1. A varrógépet soha nem szabad gazdátlanul hagyni amíg az a konnektorhoz van csatlakoztatva. Minden esetben közvetlenül használat után és tisztítás előtt húzza ki a varrógép dugóját az elektromos konnektorból.
2. Minden esetben a világító égő kicserélése előtt húzza ki a varrógép dugóját az elektromos konnektorból. Cserélje ki az égőt ugyanolyan típusú 15W-os égőre.

## **FIGYELMEZTETÉS** – Égési seb, tűz, áramütés, vagy személyi sérülés kockázatának

csökkentésére:

1. Ne engedje, hogy ez a készülék úgy legyen használva, mint egy játék. Nagyon oda kell figyelni, ha a készüléket gyermek, vagy még majdnem gyermekkorú fiatal használja.
2. A varrógépet csak ebben a kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja. Csak a gyártó által ajánlott (ebben a kézikönyvben tartalmazott) kiegészítőket használjon.
3. Soha ne használja a varrógépet akkor, ha az elektromos vezeték, vagy a dugó megsérült, ha nem megfelelően működik, ha le lett ejtve, vagy megsérült, vagy beleesett a vízbe. Vigye vissza a varrógépet a legközelebbi felhatalmazott viszonteladóhoz vagy szerviz központhoz átvizsgálásra, javításra, elektromos, vagy mechanikus beüzemelésre.
4. Soha ne használja a varrógépet akkor, ha bármelyik szellőzőnyílása elzáródott. Óvja a varrógép és a pedál szellőző nyílásait a pihe és por felhalmozódásától, illetve a lötyögő ruhadaraboktól.
5. Soha ne dobjon, illetve ne tegyen semmilyen tárgyat a varrógép semelyik nyílásába.
6. Ne használja a készüléket szabadban.
7. Ne üzemeltesse a készüléket ott, ahol aeroszol (spray) termékek vannak használva, vagy ahol az oxigén elhasználódik.
8. A készüléket kikapcsolni úgy kell, hogy elforgatja a főkapcsolót az "O" szimbólum pozíciójába, ami a kikapcsolást jelenti, ezután pedig kihúzza a dugót a konnektorból.
9. Ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót a konnektorból. Ha ki akarja húzni, akkor fogja meg a dugót és azt húzza, ne a vezetéket.
10. Az újait tartsa távol az összes mozgó alkatrésztől. Különös figyelem szükséges a varrógép tűje körül.
11. Mindig a megfelelő tű lemezt használja. A rossz lemez a tű eltörését okozhatja.
12. Ne használjon elgörbült tűt.
13. Ne húzza vagy nyomja a ruhaanyagot varrás közben. Ez eltörheti a tűt.
14. Kapcsolja ki a varrógépet (az "O" szimbólum pozíciójába), mindig amikor valamit állít a tű környékén, mint például a tű befűzése, a tű cseréje, az orsó befűzése, vagy a lábpedál cseréje esetén.
15. Mindig húzza ki a készülék dugóját az elektromos konnektorból a fedőlapok eltávolításánál, kenésnél, vagy amikor más egyéb (ebben a felhasználói kézikönyvben megemlített) egyéni szerviz szabályozást csinál.
16. Ezt a varrógépet fiatal gyermek, vagy fogyatékos ember ne használja felügyelet nélkül.
17. A fiatal gyermekeket felügyelni kell, azért hogy biztosak lehessünk abban, hogy nem fognak játszani a varrógéppel.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**  
**Ez a varrógép háztartási felhasználásra készült.**

## **CSAK ANGLIAI, EIREI, MÁLTAI, ÉS CIPRUSI FELHASZNÁLÓKNAK FOR USERS IN THE UK, EIRE, MALTA AND CYPRUS ONLY**

If this machine is fitted with a three-pin non-rewireable BS plug then please read the following.

### **IMPORTANT**

If the available socket outlet is not suitable for the plug supplied with this equipment, it should be cut off and an appropriate three pin plug fitted. With alternative plugs an approved fuse must be fitted in the plug.

**NOTE:** The plug severed from the main leads must be destroyed as a plug with bared flexible cords is hazardous if engaged in a live socket outlet. In the event of replacing the plug fuse, use a fuse approved by ASTA to BS 1362, i.e. carrying the mark, rating as marked on plug.

Always replace the fuse cover. Never use plugs with the fuse cover omitted.

**WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER 'E', BY THE EARTH SYMBOL OR COLOURED GREEN OR GREEN AND YELLOW.**

The wires in this main lead are coloured in accordance with the following code:

Blue Neutral

Brown Live

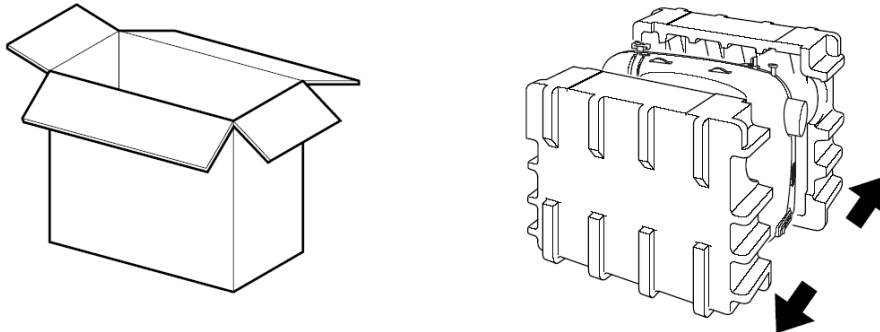
As the colours of the wiring in the main lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black or blue.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red or brown.

## A gép visszacsomagolása

Őrizze meg a kartondobozt és a csomagoló anyagokat. Szükségessé válhat a gép szállítása vagy javításra való elküldése. Ha nem megfelelően csomagolja be, vagy nem a megfelelő csomagoló anyagokat használja, akkor a készülék tönkre mehet. Kérjük, kövesse az alábbi vázlatot a készülék ki és becsomagolásához.



A csomagoló anyag úgy lett tervezve, hogy a sérüléseket megakadályozza. Őrizze meg a csomagoló anyagot, mert szükségessé válhat a gép szállítása vagy javításra való elküldése.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÁSOKAT

### A varrógép biztonságos használatához

1. Varrás közben figyeljen a türe. Ne érintse meg a kézi kereket, a szálemelő kart, a tűt, és a többi mozgó alkatrészeket varrás közben.
2. Ne felejtse el a készüléket kikapcsolni és kihúzni a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha
  - befejezte a munkát a varrógéppel,
  - a tűt vagy egyéb alkatrészt kicseréli,
  - áramszünet következik be a gép használata közben,
  - ellenőrzi vagy tisztítja a gépet,
  - őrizetlenül hagyja a gépet.
3. Ne tároljon semmit a pedálon.
4. Közvetlenül a falba csatlakoztassa a készüléket. Ne használjon hosszabbítókat.

### A készülék hosszabb élettartalma érdekében

1. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsütésnek és magas páratartalomnak. Ne használja vagy tárolja a készüléket közel a fűtőtesthez, vasalóhoz, halogén lámpához vagy egyéb forró tárgyhoz.
2. A burkolat tisztításához enyhén mosószeres vagy szappanos vizet használjon. Benzin, hígító és súrolópor kárt okozhat a burkolaton vagy a készülékben és így használhatatlanná válhat.
3. Ne dobálja vagy üsse a gépet.
4. Mindig nézzen utána a használati útmutatóban mielőtt kicseréli, vagy beállítja a nyomótalpat, a tűt vagy egyéb alkatrészt, hogy biztos legyen abban, hogy helyesen fogja azokat beállítani.

### A készülék javítása vagy beállításának

Ha a készülék elromlik vagy szabályozásra szorul, kérjük először nézze át a használati útmutatóban található hibaelhárítási táblázatot, hogy a vizsgálatot és a beállítását saját maga is el tudja végezni. Amennyiben a felmerült problémát nem tudja megoldani, vegye fel a kapcsolatot a helyi kijelölt szervizzel.

**További információért és naprakészségért látogasson el honlapunkra a [www.brother.com](http://www.brother.com) -ra.**

**E kézikönyv tartalma és a termék specifikációk előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.**

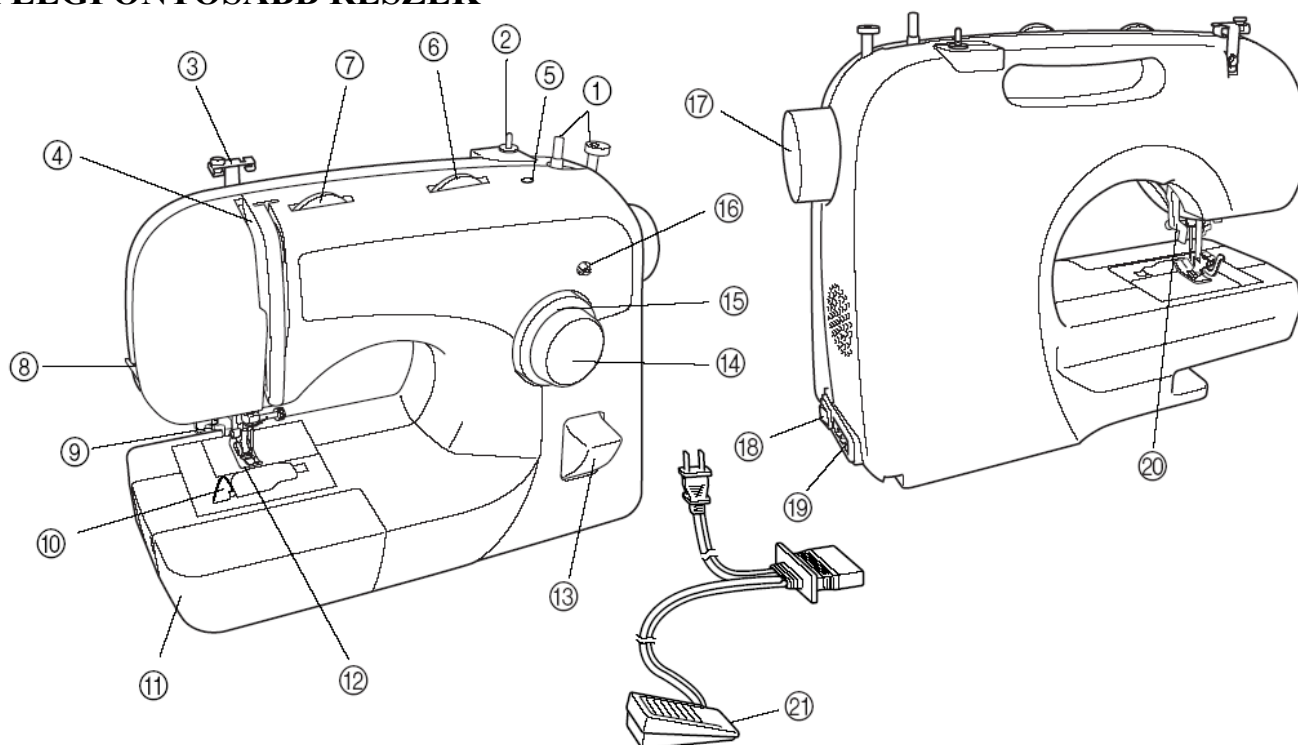
# Tartalom

<b>1. A VARRÓGÉP MEGISMERÉSE</b>	<b>5</b>
A legfontosabb részek	5
Tartozékok	6
Opcionális tartozékok	6
A varrógép használata	7
Kábelek Csatlakoztatása	7
Főkapcsoló és világítás kapcsoló	8
Pedál	8
A tű ellenőrzése	8
Tű cseréje	8
Nyomótalp cseréje	9
Asztalkiegészítő	10
Szabad kezes stílus használata	10
A vezérlők	11
Programválasztó tárcsa	11
Minták és öltések elnevezése	12
Öltéshosszúság tárcsa	14
Sztreccs varrás	15
Öltés szélesség tárcsa	15
Varrat elerősítő kar	15
A varrógép befűzése	16
Az orsó tekerése	16
Alsó szál befűzése	18
Alsó szál befűzése (azon modelleknél, amelyek gyors befűzésű orsóval fel vannak szerelve)	19
Felső szál befűzése	21
Tű befűző használata (Csak azoknál a típusoknál, amely rendelkezik ezzel a funkcióval)	22
Alsó szál felhúzás	24
Ikertű használata	24
Szálfeszesség	25
Anyag – tű – cérna táblázat	26
<b>2. EGYENES ÉS CIKCAKK VARRÁS</b>	<b>27</b>
Kérjük varrás előtt olvassa el	27
Egyenes varrás	27
Cikk-cakk varrás	28
<b>3. BEÉPÍTETT ÖLTÉSEK</b>	<b>29</b>
Vakszegély öltés	29
Szegővarrat öltés	29
Rugalmas Varrás	30
Kettős Rugalmas Varrás	31
Foltvarrás (patchwork) varrás	31
Szegővarratok	31
Steppelés és díszítés	32
Megerősített cikk-cakk sztreccs varrás	32
Díszítő varrás	33
<b>4. GOMBLYUK ÉS GOMB VARRÁS</b>	<b>34</b>
Gomblyuk készítése	34
Gomblyuk beszabályozás	35
Gombfelvarrás	36

<b>5. KIEGÉSZÍTŐK ÉS RÁTÉTEK HASZNÁLATA</b>	<b>37</b>
Cipzár varrása.....	37
Ránchúzás készítése.....	38
Stoppolás.....	38
Applikálás.....	39
Monogramvarrás és hímzés.....	39
Opcionális tartozékok.....	41
Felső kelme továbbítás talp használata.....	41
Paplan varrótalp használata.....	42
¼- Inch-es paplanvarró talp.....	43
<b>6. FÜGGELÉK</b>	<b>44</b>
Karbantartás.....	44
Izzó csere.....	44
Tisztítás.....	44
Hibakeresés.....	46
INDEX.....	50

# 1. A VARRÓGÉP MEGISMERÉSE

## A LEGFONTOSABB RÉSZEK



1. Orsózó (16. old. - Az alsó orsóra való csévéléshez)
2. Cérna tartó (16, 21. old.)
3. Szálvezető (16, 21. old. - Az orsó csévélésénél használt, és a gép befűzésénél)
4. Szálemelő kar (21. old.)
5. Lyuk a második cértartó tuskéhez. (25. old. - A második cértát tartja az ikertűs varrásnál.)
6. Öltés szélesség tárcsa (15. old. Az öltés szélességét lehet beállítani ezzel.)
7. Felső szál feszesség állító (25. old. A felső cérna feszességét állítja.)
8. Szál vágó (28. old. - Vezesse a szálakat a szálvágón keresztül, hogy így elvágja azokat.)
9. Tű befűző (22. old. - Csak bizonyos típusokon található meg)
10. Gyors befűző az alsó szálhoz (19. old. - Csak bizonyos típusokon található meg)
11. Asztalkiegészítő tároló tartozékokkal (10. old.)
12. Nyomótalp (9. old.)
13. Varrat elerősítő kar (15. old. - Ezt megnyomva a készülék ellentétes irányban varr.)
14. Programválasztó tárcsa (11. old. - Bármelyik irányba forgatva kiválaszthatja az öltés típusát)
15. Öltés hosszúság tárcsa (14. old. - Az öltés hosszúságát lehet beállítani ezzel.)
16. Gomblyuk finom-szabályozó csavar (35. old.)
17. Kézikerék (Ezzel manuálisan emelheti fel és engedheti le a tűt.)
18. Főkapcsoló/Világítás kapcsoló (8. old. - Ezzel be- illetve kikapcsolhatja a készüléket és a varrólámpát.)
19. Pedál dugó / konnektor (7. old. - Csatlakoztassa a lábpedál dugót, és csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültséghez.)
20. Talp emelőkar (21. old. - A nyomótalp emeléséhez és leengedéséhez használható.)
21. Pedál (8. old. - A varrás sebességének irányításához, valamint hogy elindítsuk és megállítsuk a varrást.)

Alkatrész kód cikcakk nyomótalp: XC4901-051 Pedál :Model KD-1902

Pedál: XC7359-021 (110/120V Terület)

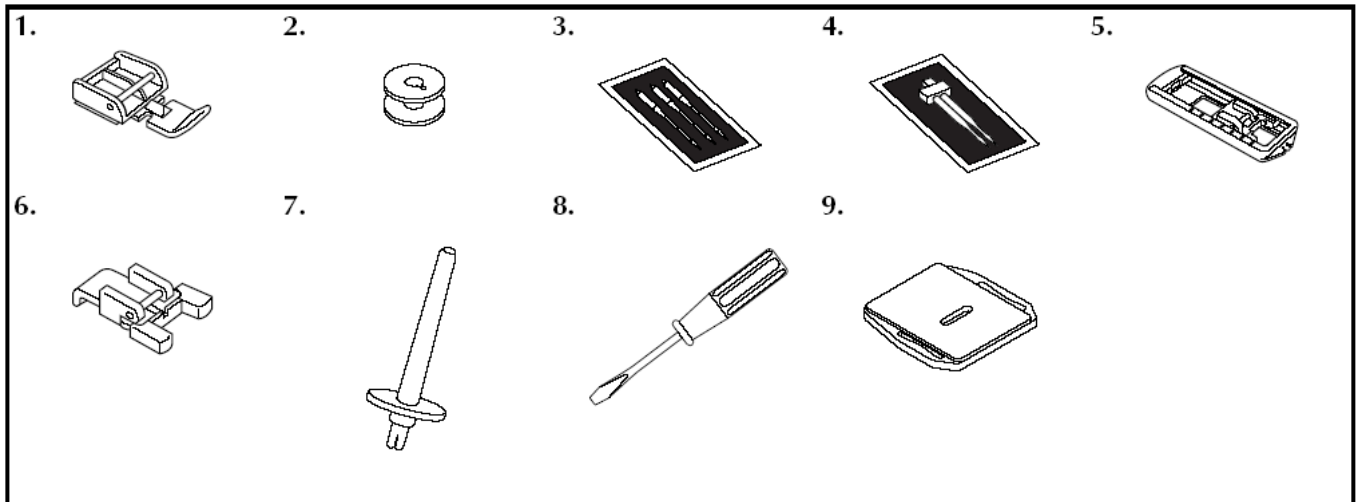
XC7438-221 (220/240V Terület)

XC7456-221 (Egyesült Királyság)

XC7455-021 (Ausztrália, Új Zéland)

## TARTOZÉKOK

Az alábbi kiegészítők a gépszalban találhatók. Ezek az eszközök azért készültek, hogy hatékonyabban elláthassa a varrési feladatokat.

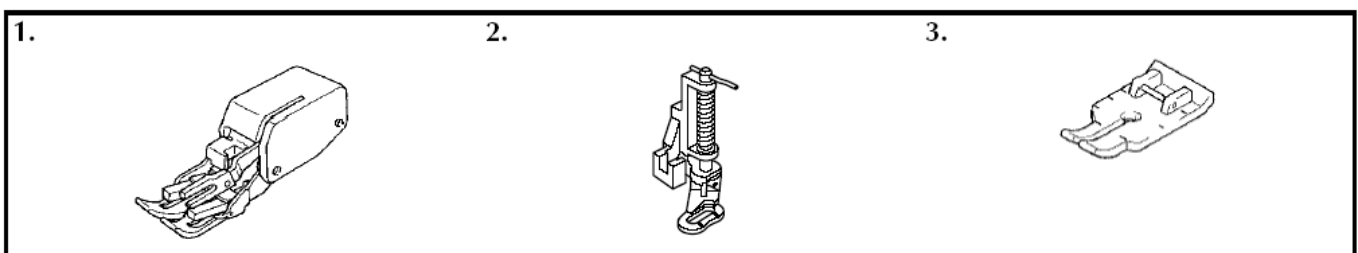


1. Cipzár talp (1db) - X59370-021
2. Orsó (3 db) - USA: SA156 Más országok: SFB:XA5539-151
3. Tű csomag (szokásos normál tű HAX130 (3db)) - 129583-021
4. Iker tű (1 db) - X57521-021
5. Gomblyukázó talp (1 db) - X59369-321
6. Gombvarró talp (1 db) - X59375-121
7. Második cérnatartó túske (1 db) - 130920-021
8. Csavarhúzó (1 db) - X55467-021
9. Stoppoló lemez (1 db) - XC6063-021

### Megjegyzés:

- A csatolt kiegészítők változhatnak a készülék típusától függően.

## Opcionális tartozékok



1. Felső kelme továbbítós talp – USA: SA107 Más országok: F034N:XC2165-002
2. Steppelő talp – USA: SA129 Más országok: F005N:XC1948-002
3. ¼ inch steppelő talp – USA: SA125 Más országok: F001N:XC1944-002



# A VARRÓGÉP HASZNÁLATA

## Figyelmeztetés

Kizárólag háztartási árammal működtesse a készüléket. Amennyiben egyéb áramforrásból működteti a készüléket az tüzet, áramütést vagy a készülék megrongálódását okozhatja.

Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a fali csatlakozóból az alábbi esetekben:

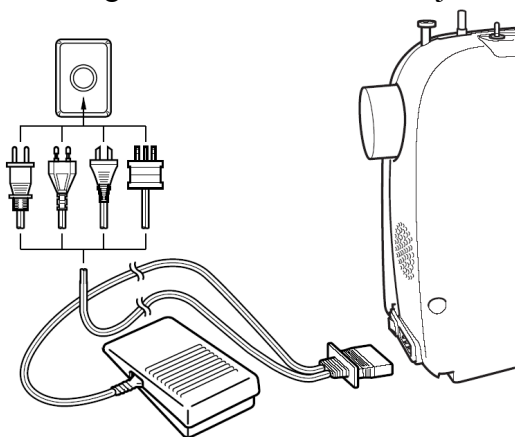
- Amikor a készüléktől távol van
- Használat után
- Amikor a készülék használata közben történik áramszünet
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően csatlakozási hiba miatt
- Elektromos vihar idején

## VIGYÁZAT!

- Ne használjon másik elektromos kábelt a készülékkel együtt szállítottn kívül, továbbá ne csatlakoztassa a készüléket hálózati elosztóra, amelyen már van egy vagy több más elektromos készülék. Ez tüzet, vagy áramütést eredményezhet.
- Ne érintse meg nedves kézzel az elektromos csatlakozó dugót. Ez áramütést okozhat.
- Mielőtt a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozóból, kapcsolja ki a főkapcsolót. Mindig a dugónál fogja meg az elektromos kábelt, amikor az kihúzza a fali csatlakozóból. Ha a kábelt fogja meg akkor a kábel megsérülhet, vagy tüzet illetve áramütést okozhat.
- Ne engedje az elektromos kábelt elszakítani, megsérteni, módosítani, erősen meghajlítani, rázni vagy összecsomózni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a kábelre. Ne tegye ki hőnek a kábelt. Ezek a hatások a kábel sérülését okozhatják és tüzet vagy áramütést eredményezhetnek. Amennyiben a kábel vagy a dugó megsérült keresse fel a készülék kijelölt forgalmazóját a hiba elhárításának érdekében, és mielőtt a készüléket újra használni kezdi.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki az elektromos hálózathoz, különben tűz keletkezhet.

## Kábelek Csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a pedál dugóját a géphez.
2. Hálózati dugót csatlakoztassa a fali aljzatba.



## Megjegyzés

- Amikor a gépet őrizetlenül hagyja, a készüléket kapcsolja ki vagy húzza ki a fali csatlakozóból.
- Amikor a készüléket karbantartja, vagy amikor leveszi az oldallapokat, vagy izzócsere esetén húzza ki a hálózati csatlakozót.

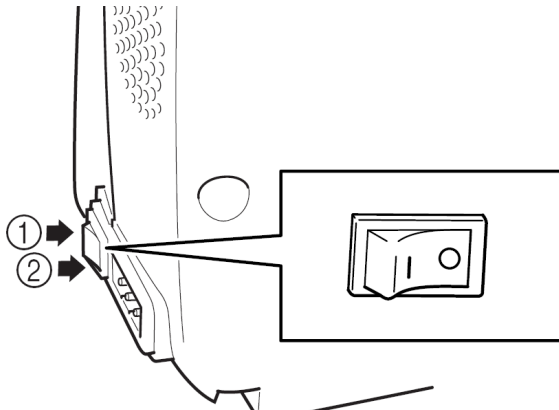
(Csak USA)

(For U.S.A only)

- This appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

## Főkapcsoló és világítás kapcsoló

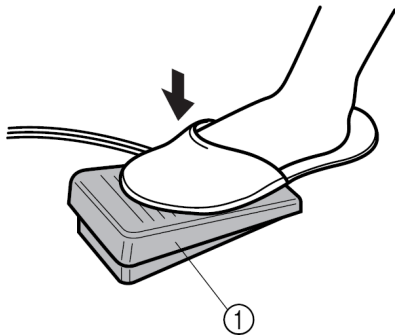
Ez a kapcsoló a készüléket áram alá helyezi és a világítást bekapcsolja, illetve ezeket kikapcsolja.



1. Bekapcsolás ('1')
2. Kikapcsolás ('0')

## Pedál

Amikor a pedál enyhén van nyomva, akkor a készülék alacsony sebességgel dolgozik. Amikor a nyomás a pedálon fokozódik, akkor a készülék sebessége nő. Amikor a pedálon a nyomás megszűnik, akkor a készülék megáll. Győződjön meg arról, hogy nem lett semmi a pedálra téve amikor a készülék nem volt használva.



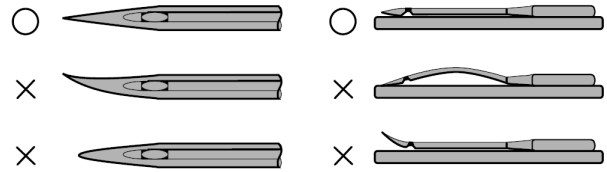
1. Pedál

## VIGYÁZAT!

Ne engedje, hogy a ruhafoszlányok és a por összegyűljenek a pedálon. Ha így hagyja, akkor ez tüzet, vagy áramütést eredményezhet.

## A tű ellenőrzése

A tűnek az egyenletes varrás érdekében mindig egyenesnek és hegyesnek kell lennie.

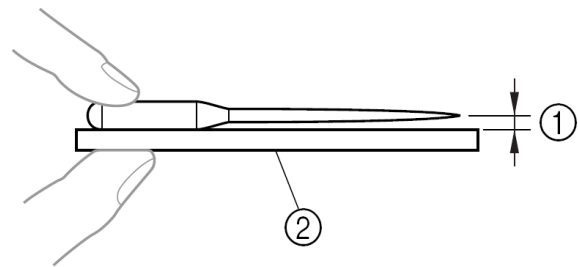


### ● A tű megfelelő ellenőrzése

Fektesse a tűt a lapos oldalára egy sík helyre.

Ellenőrizze a tűt felülről, és az oldalakról.

Biztonságosan szabaduljon meg bármilyen hajlott tűtől.



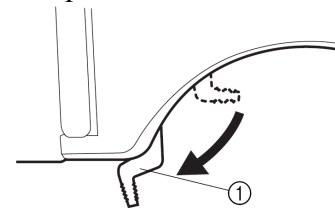
1. Párhuzamos helyköz
2. Szintező felület (orsó tető, üveg, stb.)

## Tű cseréje

### VIGYÁZAT!

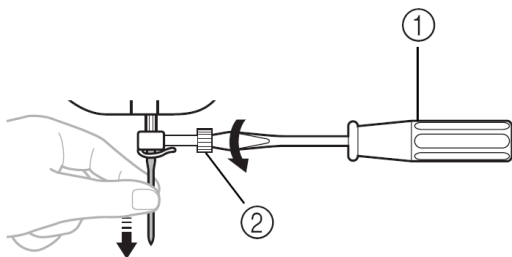
- Forgassa a főkapcsolót az "O" állásba, mielőtt kicseréli a tűt. Ha bekapcsolva hagyja a készüléket és rálép a pedálra, akkor a készülék elindul és ön pedig megsérülhet.
- Csak olyan tűt használjon, ami háztartási használatú varrógéphez készült. Egyéb tűk elhajolhatnak, vagy eltörhetnek, és ezzel sérülést okozhatnak.
- Soha ne varrjon hajlott tűvel. Egy hajlott tű könnyedén eltörik, és sérülést okozhat.

1. Húzza ki az elektromos hálózati dugót az elektromos aljzatból.
2. Emelje fel a tűt a legmagasabb pozíciójába, a kézikerek Ön felé fordításával (órámutató járásával ellentétesen), így a kézikereken levő jelzés közvetlenül fölfelé mutat.
3. Eressze le a talp emelőkart.



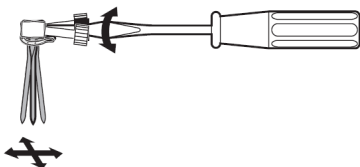
1. Nyomótalp kar

4. A tűt tartsa a bal kezében és a jobb kézben lévő csavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa a tűfogó csavart és vegye ki a tűt.

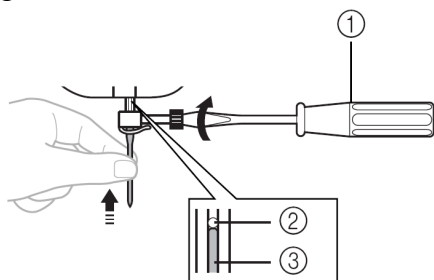


1. Csavarhúzó
2. Tűfogó csavar

- Ne használjon túlzott erőt amikor meglazítja, vagy megszorítja a tűfogó csavart, különben a készülék bizonyos részei károsodhatnak.

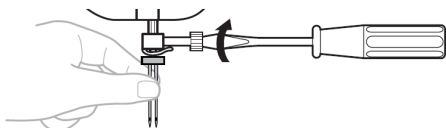


5. A tompa oldalával a készülék háta felé helyezze be az új tűt, amíg el nem éri a tű ütközéspontot. Utána szorítsa meg a tűfogót a csavarhúzó segítségével.



1. Csavarhúzó
2. Tű ütközéspont
3. Tű

Az ikertűt ugyanezen a módon tegye be.



## VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy a tűt az ütközéspontig feltolta-e, illetve hogy biztonságosan meghúzta-e a tűtartó csavart a csavarhúzóval. Amennyiben a tű nincs megfelelően behelyezve vagy tűtartó csavar laza, akkor a tű eltörhet vagy a gép károsodhat.

## Nyomótalp cseréje

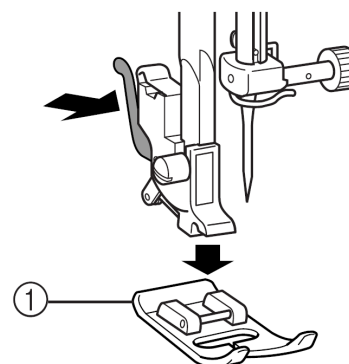
### VIGYÁZAT!

- Mielőtt kicserélné a nyomótalpat, a készüléket kapcsolja ki. Amennyiben nem kapcsolja ki a varrógépet és rálép annak pedáljára a készülék elindul, és ezzel sérülést okozhat.
- Mindig a kívánt varrási funkciónak legmegfelelőbb nyomótalpat használja. Ha nem megfelelő nyomótalpat használ, akkor a tű nekiütődhet a talpnak és elhajolhat, vagy eltörhet és sérülést okozhat.
- Csak ehhez a készülékhez gyártott nyomótalpakat használjon. Másfajta nyomótalp használata balesetet vagy sérülést okozhat.

Attól függően, hogy mit és hogyan akar varrni, szükséges lehet a nyomótalp cseréje.

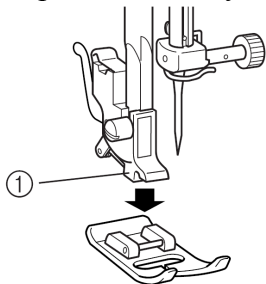
### ■ Bekattanós típus

1. Emelje fel a tűt a legmagasabb pozíciójába, a kézikerék Ön felé fordításával (óramutató járásával ellentétesen), és emelje fel a talpemelő kart.
2. Szabadítsa ki a nyomótalpat a szár mögött levő kar megemelésével.



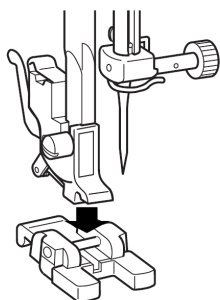
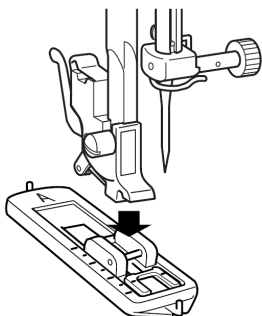
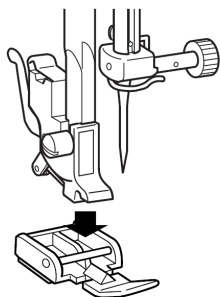
1. Nyomótalp

3. Tegyen egy másik nyomótalpat a tülemezre, oly módon hogy a nyomótalp rúdja a száron levő nyílással kerüljön egy vonalba.
4. Engedje le a talp emelőkart és rögzítse a nyomótalpat a szárhoz. Ha a nyomótalp megfelelően helyen van, akkor nyomótalp rúdjának be kell pattannia a helyére.



1. Szár

#### ■ Nyomótalp behelyezési eligazítás



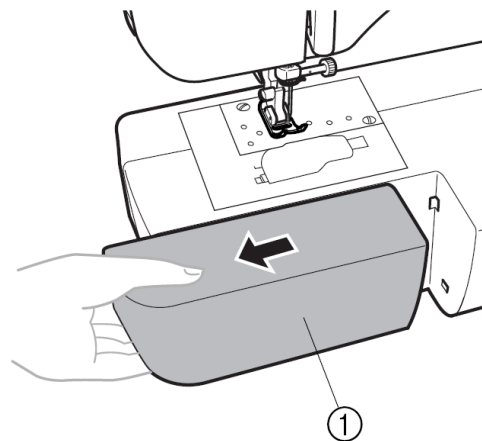
#### **VIGYÁZAT!**

Ha a nyomótalp nem a megfelelő irányban van behelyezve, akkor a tű nekiütődhet a nyomótalpnak, és emiatt elhajolhat, vagy eltörhet és sérülést okozhat.

## Asztalkiegészítő

A tartozékok az asztal kiegészítő rekeszében vannak eltárolva.

1. Kinyitáshoz csúsztassa az asztal kiegészítőt baloldali irányba.



1. Asztal kiegészítő
2. Tároló rekesz

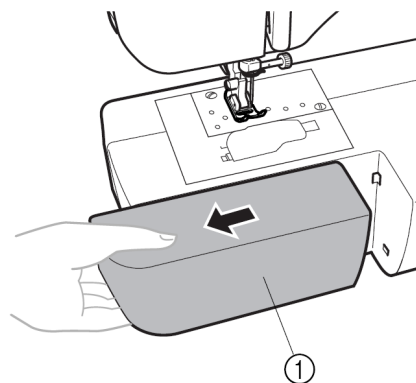
#### **Megjegyzés**

A tartozékokat tegye egy tasakba és utána a tasakot, tegye be a tároló rekeszbe. Ha a tartozékokat nincsenek egy tasakban, úgy azok kieshetnek, elveszhetnek vagy megsérülhetnek.

#### **Szabad kezes stílus használata**

A szabad kezes varrás alkalmas kör alakú varrásra, illetve a ruhaanyagon a nehezen elérhető területek megvarrására. A készülék szabad kezes stílusba váltásához emelje fel az asztalkiegészítőt.

1. Húzza kifelé az asztalkiegészítőt, hogy kivehesse.



1. Asztalkiegészítő

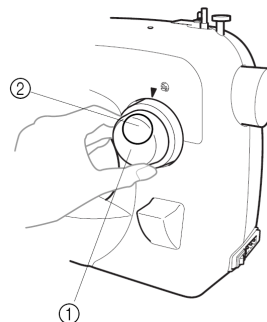
# A VEZÉRLŐK

## Programválasztó tárcsa

### VIGYÁZAT!

Amikor mintát választ a programválasztó tárcsával, forgassa a kézi kereket Ön felé (óramutató járásával ellentétesen), hogy a tűt beállítsa a legmagasabb pozícióba. Ha a tű le van engedve, és úgy próbál programot váltani akkor a tű, a nyomótalp vagy a ruhaanyag károsodhat.

A programválasztó tárcsa bármelyik irányba való elforgatásával választhatja ki a használni kívánt öltést. Az ajánlott öltés szélességeket és hosszúságokat a következő oldalakon mutatjuk be.



1. Program választó tárcsa
2. Választható minta száma

### ■ 35 öltés (csak egyes modelleken elérhető)

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
--	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

**SS1**

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

**SS2**

26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

### ■ 25 öltés

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
--	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----






















**SS**








14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## Minták és öltések elnevezése

35 öltés	25 öltés	Öltés Neve	Öltés szélesség [mm(inch)]	Öltés hosszúság [mm(inch)]	Használati útmutató oldalszáma
		4 lépéses automatikus gombvarrás	3-5 (1/8 – 3/16)	F- 1.5 (1/64-1/16)	34
		Egyenes varrás	0-5 (0-3/16) (Változtatja a t pozíciót)	1-4 (1/16-3/16)	27, 37, 38, 41, 42, 43
		Cikcakk varrás	0-5 (0-3/16)	F-4 (1/64-3/16)	28, 36, 39, 41
		Vakszegély varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-2 (1/64-1/16)	29
		Szegővarrat öltés	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	29
		Rugalmas varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-2.5 (1/64-3/32)	30
		Sztreccs vakszegély varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	29
		Sztreccs vakszegély varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-1.5 (1/64-1/16)	29
		Rugalmas szegő varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		Kettős-rugalmas varrás	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		Díszítővarrás	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		Folt és díszítővarrás	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		Háromszög-varrás	3-5 (1/8-3/16)	F- 1.5 (1/64-1/16)	33
		Megerősített rugalmas varrás	0-5 (0-3/16) (Változtatja a t pozíciót)	SS1 Fixed 2.5 (3/32)* SS Fixed 2.5 (3/32)	27
		Megerősített cikcakk varrás	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32)* SS Fixed 2.5 (3/32)	32
		Sztreccs-szegővarrás	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	31

\* Az öltés varrható akkor is ha az öltéshossz tárcsa az SS2 -re van állítva.

35 öltés	25 öltés	Öltés Neve	Öltés szélesség [mm(inch)]	Öltés hosszúság [mm(inch)]	Használati útmutató oldalszáma
17 	17 	Rugalmas szegővarrás	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	31
18 	18 	Steppelés és díszítzés	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	32
19 	19 	Díszítő varrás (ARROWHEAD)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	31
20 	20 	Díszítő varrás (ARROWHEAD)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	31
21 	21 	Díszítő varrás (DECORATIVE)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	33
22 	22 	Díszítő varrás (LEAF)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	33
23 	23 	Díszítő varrás (TREE)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	33
24 	24 	Díszítő varrás (LEGS)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	33
25 	25 	Díszítő varrás (DECORATIVE)	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fixed 2.5 (3/32) SS Fixed 2.5 (3/32)	33
26 	—	Sztreccs-szegővarrás	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	33
27 	—	Sztreccs-szegővarrás	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	33
28 	—	Darázsöltés	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	31

35 öltés	25 öltés	Öltés Neve	Öltés szélesség [mm(inch)]	Öltés hosszúság [mm(inch)]	Használati útmutató oldalszáma
29 	—	Díszítő varrás (COMB)	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	31
30 	—	Díszítő varrás (COMB)	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	31
31 	—	Díszítő varrás (DECORATIVE)	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	33
32 	—	Keresztöltés	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	31
33 	—	Díszítő varrás (DECORATIVE)	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	31
34 	—	Díszítő szegélyvarrás	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	33
35 	—	Díszítő varrás (DECORATIVE)	3-5 (1/8-3/16)	SS2 Fixed 2.5 (3/32)	33

## Öltéshosszúság tárcsa

A kiválasztott öltéstípustól függően, lehetséges, hogy – a legjobb eredmény elérése érdekében – be kell szabályozni az öltés hosszúságát.

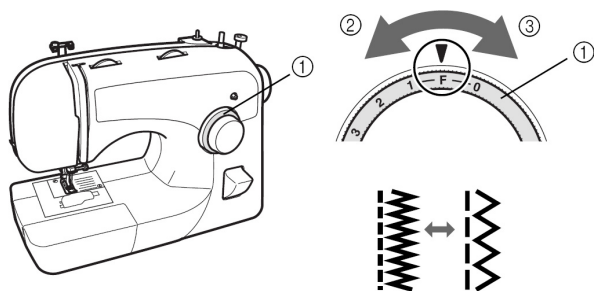
Az öltéshosszúság tárcsán jelzett számok reprezentálják az öltés hosszát milliméterben (mm) (1/25 inch).

A NAGYOBB SZÁM HOSSZABB ÖLTÉST EREDMÉNYEZ. A „0” beállítással a ruhaanyag nem mozdul. Ez gomb varrásánál használatos.

Az „F” sor a szatén (a cikcakkhoz közeli) öltés készítésére van, amely gomblyukak és dekoratív öltések elkészítéséhez való. A tárcsa ezen pozíciója azért kell, hogy a szatén öltés módosítható legyen a használt ruhaanyag és szál függvényében. Ahhoz, hogy a pontos tárcsapozíció megállapítható legyen, először tesztelje le az öltést és a hosszúság beállítást egy darabka anyagon, hogy így megállapíthassa a ruhaanyagmozgás sebességét.

## VIGYÁZAT!

**Ha az öltések egymásra kötegelődnek, akkor növelje az öltés hosszúságát és folytassa a varrást. Ne folytassa a varrást az öltés hosszúság növelése nélkül, mert különben a tű eltörhet és sérülést okozhat.**



1. Öltéshosszúság tárcsa
2. Rövidebb
3. Hosszabb



## Sztreccs varrás

### ● 35 öltés

#### Sztreccs varrás kiválasztása

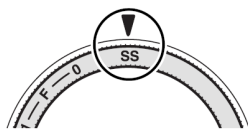
Az öltéshosszúság tárcsa „SS1” -re, vagy „SS2”-re állítása megváltoztatja a kiválasztott varrástípust egy sztreccs varrásra.



### ● 25 öltés

#### Sztreccs varrás kiválasztása

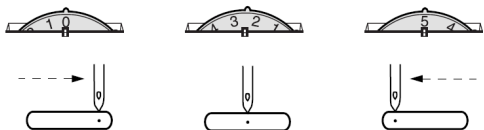
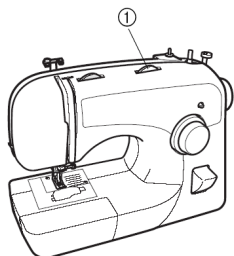
Az öltéshosszúság tárcsa „SS” -re állítása megváltoztatja a kiválasztott varrás típusát egy sztreccs varrásra.



## Öltés szélesség tárcsa

Az öltés szélesség tárcsán jelzett számok reprezentálják az öltés szélességét.

**A NAGYOBB SZÁM SZÉLESEBB ÖLTÉST EREDMÉNYEZ.**



1. Öltés szélesség tárcsa

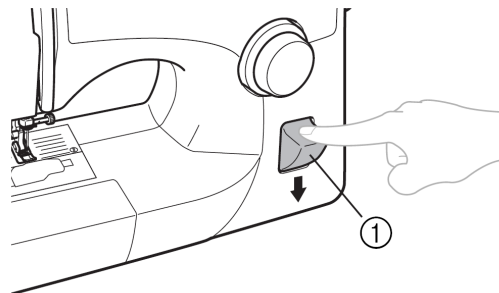
## MEGJEGYZÉS

- Amikor az egyenes vagy a megerősített rugalmas varrás van kiválasztva, akkor a tű pozícióját balról jobbra lehet változtatni az öltésszélesség tárcsa szabályozásával.

## Varrat elerősítő kar

A varrat elerősítő kart visszafelé férceléshez, és a varrat elerősítéséhez lehet használni.

Visszafelé varráshoz, nyomja le a varrat elerősítő kart amennyire lehetséges, és tartsa így, mialatt finoman lépjen a pedálra. Hogy újra előrefelé varrjon, engedje fel a kart. Ezután a gép újra előrefelé varr.



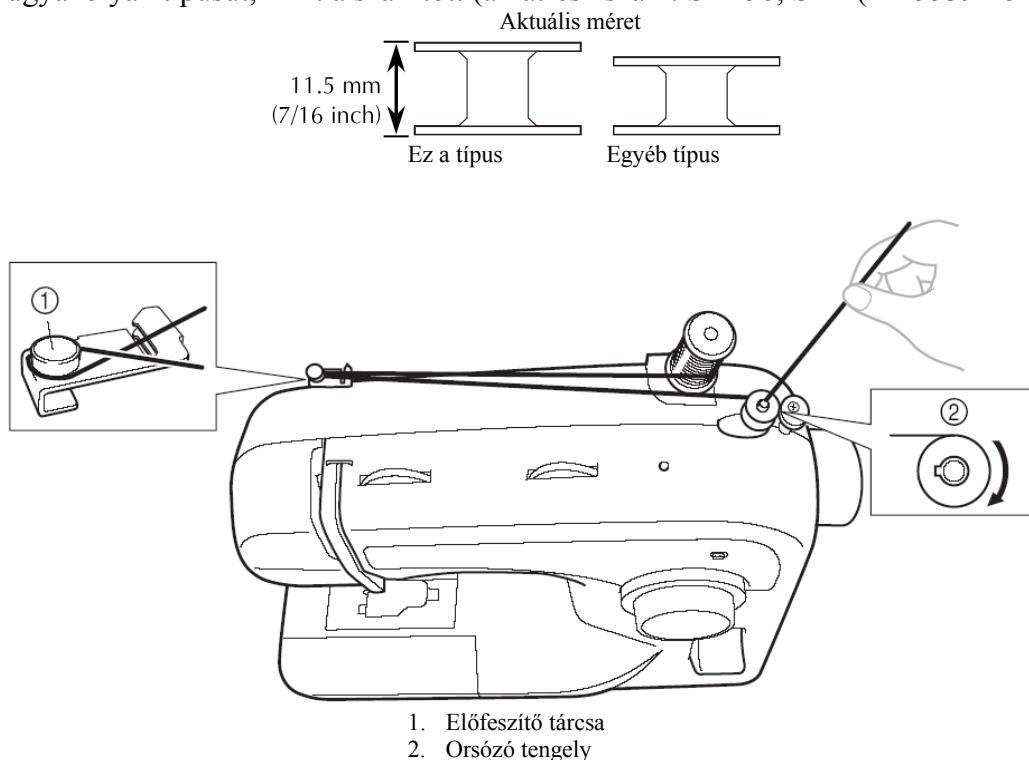
1. Varrat elerősítő kar

# A VARRÓGÉP BEFŰZÉSE

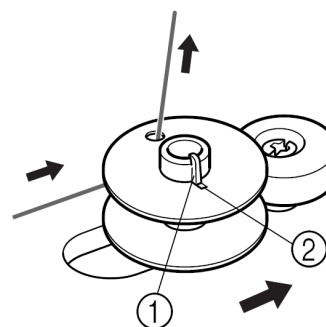
## Az orsó tekercelése

### VIGYÁZAT!

- Csak ehhez a varrógéphez szállított orsót használjon (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)). Másfajta orsó használata a készülék károsodását okozhatja.
- Az orsó ehhez a típusú varrógéphez készült. Ha egyéb modellekhez gyártott orsót használ az nem fog megfelelően működni ezen a készüléken. Csak a készülékkel együtt szállított orsót használja vagy ugyanolyan típusút, mint a szállított (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)).

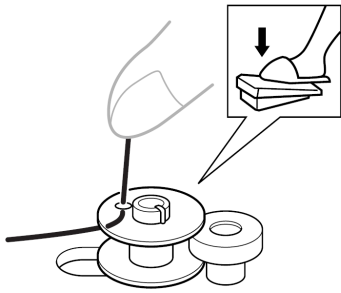


1. Helyezze a cérnát az orsó peckre és vezesse a szálát az előfeszítő tárcsa körül.
- Ha a cérna orsó nem a megfelelő helyen van, akkor a szál összegubancolódhat az orsó pecken.
2. Vezesse át a szál végét az orsó belsejéből az orsón levő lyukon át.
3. Helyezze az orsót az orsózó tengelyre, és csúsztassa a tengelyt jobbra. Forgassa kézzel az orsót az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a tengelyen levő rugó becsúszik az orsó részbe.

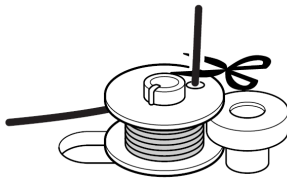


1. Tengelyen levő rugó
2. Orsó rész

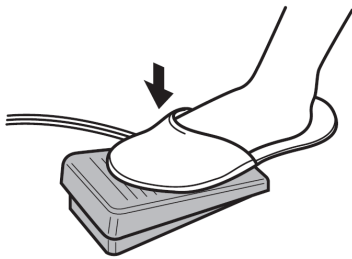
4. Amíg tartja a szál végét, finoman nyomja meg a pedált, hogy tekerje a szálát az orsó körül néhányszor, majd állítsa le a gépet.



5. Vágja le a felesleges szál részt, amely kilóg az orsó tetejéből.



6. Nyomja le a pedált az indításhoz.



7. Amikor az orsó szemre tele lesz, és lassan kezd forogni, akkor vegye le a lábát a pedálról.
8. Vágja el a szálát, csúsztassa az orsózó tengelyt balra, és távolítsa el az orsót.

#### MEGJEGYZÉS:

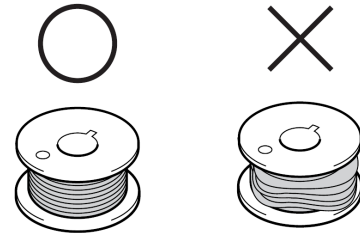
- A tű rúd nem mozdul, amikor az orsózó tengelyt jobbra csúsztatja.
- Rögtön miután feltekercselte az orsót, az normális, ha egy összekapcsolódásszerű kattanást hall amikor varrni kezd, vagy amikor elforgatja a kézi kereket.

#### VIGYÁZAT!

- Legyen biztos abban, hogy gondosan követi az instrukciókat. Ha nem vágja le a felesleges szálát teljes mértékben még az orsó feltekercselése előtt, akkor a tekercselés közben amikor a szál éppen alul van, akkor az az orsó köré gubancolódhat, és eltörheti a tűt.

#### VIGYÁZAT!

- A nem megfelelő tekercselés miatt a szálfeszesség meglazulhat, és így a tű eltörhet.



①

②

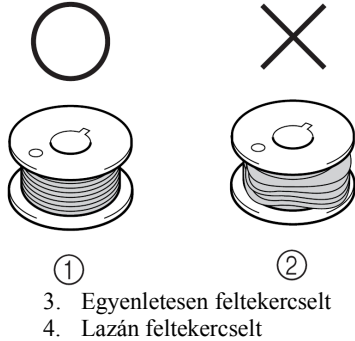
1. Megfelelően feltekercselt
2. Nem megfelelően feltekercselt

## Alsó szál befűzése

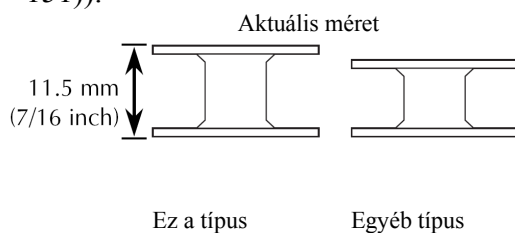
Az alsó szál gyors befűzéséhez nézze meg a 19. oldalt.

### VIGYÁZAT!

- A nem megfelelő tekerceselés miatt a szálfeszesség meglazulhat, és így a tű eltörhet.



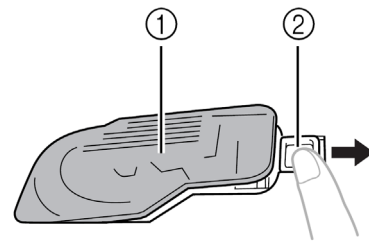
- Az orsó ehhez a típusú varrógéphez készült. Ha egyéb modellekhez gyártott orsót használ az nem fog megfelelően működni ezen a készüléken. Csak a készülékkel együtt szállított orsót használja vagy ugyanolyan típusút, mint a szállított (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)).



### VIGYÁZAT!

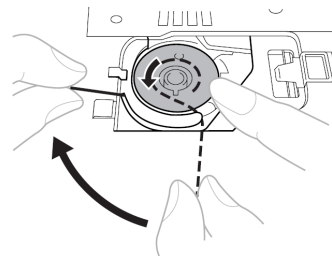
- Győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket, mialatt a készüléket befűzi. Mert, ha véletlenül rálép a pedálra és a készülék elkezd varrni, akkor Ön megsérülhet.

1. Emelje fel a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (órmutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és emelje meg a talp emelőkart.
2. Csúsztassa el a gombot és nyissa ki a tetőt.



1. Tető
2. Csúsztató gomb

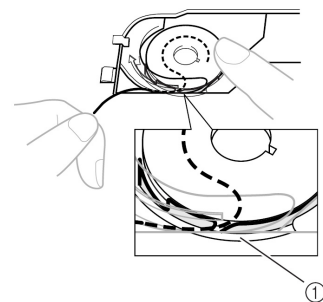
3. Tegye bele az orsót úgy, hogy a szál oly módon jön ki, ahogy a nyíl mutatja.



- Csak olyan orsót használjon, ami ehhez a típusú készülékhez készült.

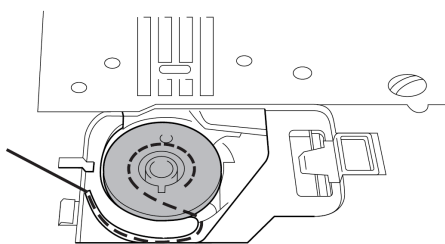
### VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy az orsót úgy állította be, hogy a szál a megfelelő irányban tekeredik le. Ha a szál ellenkező irányban tekeredik le, akkor az a szálfeszesség helytelenségéhez, vagy a tű eltöréséhez vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a szál megfelelően lett behelyezve az orsótok feszességet szabályozó rugóján keresztül.

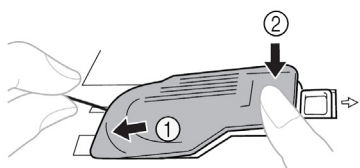


1. Feszességet szabályozó rugó

4. Tartsa a szál végét, nyomja az ujjával le az orsót, aztán vezesse a szálát a résen keresztül, ahogy az ábra mutatja.



5. Csatlakoztassa vissza az orsó tetőt. Tegye a bal fület a helyére (lásd az 1-es nyilat), és nyomja könnyedén a jobb oldalra (lásd a 2-es nyilat) amíg a tető a helyére nem pattan.



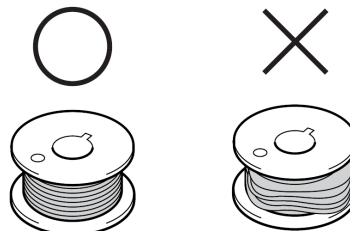
- Helyezze vissza a tetőt úgy, hogy a szál vége a tető bal oldalán jöjjön ki (ahogy a képen a vonal mutatja).

### Alsó szál befűzése (azon modelleknél, amelyek gyors befűzésű orsóval fel vannak szerelve)

Ez a jellemző csak egyes modelleknél elérhető.

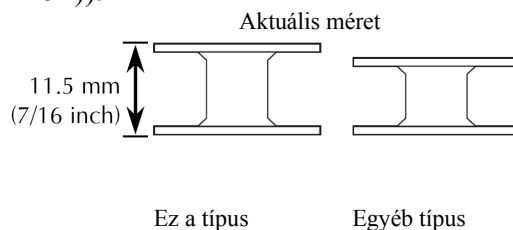
#### VIGYÁZAT!

- A nem megfelelő tekercselés miatt a szálfeszesség meglazulhat, a tű eltörhet, és ez sérülést okozhat.



- ①  
5. Egyenletesen feltekercselt
- ②  
6. Lazán feltekercselt

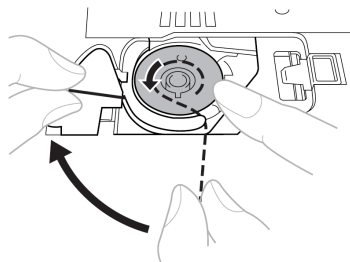
- Az orsó ehhez a típusú varrógéphez készült. Ha egyéb modellekhez gyártott orsót használ, akkor a készülék nem fog megfelelően működni. Csak a készülékkel együtt szállított orsót használja vagy ugyanolyan típusút, mint a szállított (alkatrész szám: SA156, SFB (XA5539-151)).



#### VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket, mialatt a készüléket befűzi. Mert ha véletlenül rálép a pedálra és a készülék elkezd varni, akkor Ön megsérülhet.

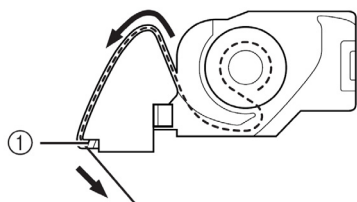
1. Kövesse az „alsó szál befűzése” résznél az 1. és a 2. lépést.
2. Tegye be az orsót, tegye a részbe a szál végét, és húzza meg a szálát hogy elvágja azt.



- Csak olyan orsót használjon, ami ehhez a típusú készülékhez készült.

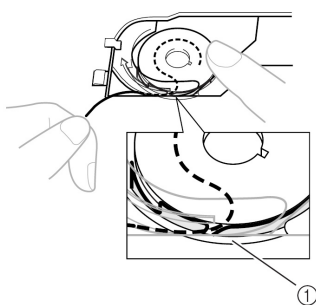
### VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy az orsót úgy állította be, hogy a szál a megfelelő irányban tekeredik le. Ha a szál ellenkező irányban tekeredik le, akkor az a szálfeszesség helytelenségéhez, vagy a tű eltöréséhez vezethet.



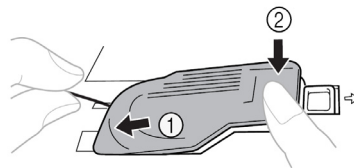
1. Vágó

- Győződjön meg arról, hogy a szál megfelelően lett behelyezve az orsók feszességet szabályozó rugóján keresztül.



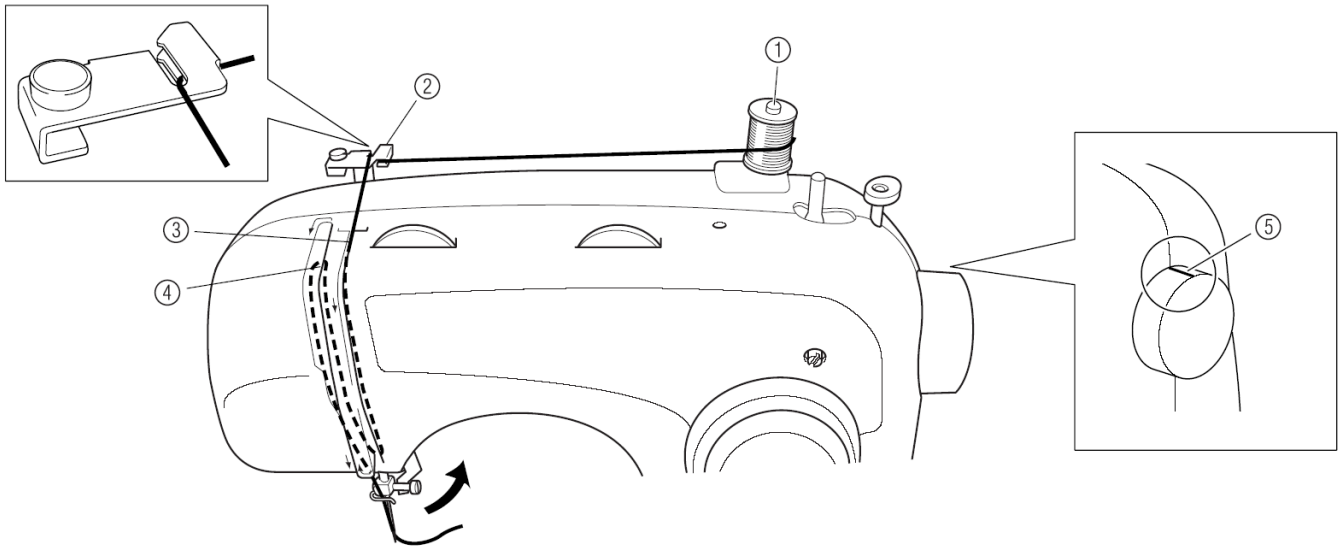
1. Feszességet szabályozó rugó

3. Csatlakoztassa vissza az orsó tetőt. Tegye a bal fület a helyére (lásd az 1-es nyilat), és nyomja könnyedén a jobb oldalra (lásd a 2-es nyilat) amíg a tető a helyére nem pattan.



- Elkezdhet rögtön varrni, mielőtt felhúzná az orsó szálát. Ha fel akarja húzni az orsó szálát, mielőtt varrni kezd, akkor kövesse az „alsó szál felhúzás” eljárást a 24. oldalon.

## Felső szál befűzés



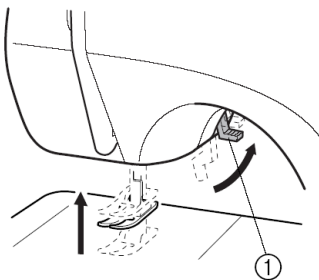
1. Cérnatartó tűske
2. Szálvezető (hátsó)
3. Szálvezető (első)
4. Szálemelő kar
5. Jelölés a kézikeréken

### VIGYÁZAT!

- Ellenőrizze le, hogy a gépet jól fűzte-e be. Különben a cérna összegabalyodhat és eltörheti a tűt.

### FONTOS:

1. Emelje fel a nyomótalpat a talp emelőkar segítségével.



1. Talp emelőkar

2. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerék önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikeréken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni.

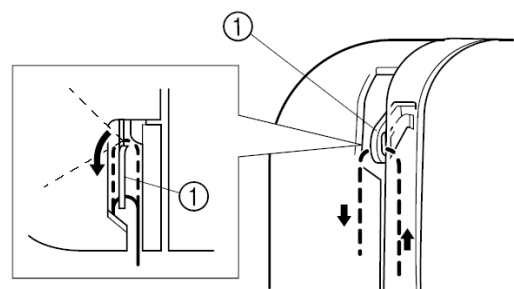
- Ha a tű nem megfelelően van felemelve, akkor a varrógépet nem lehet befűzni. Mielőtt befűzi a varrógépet, győződjön meg arról, hogy a kézi kereket úgy forgatta el, hogy a kerék jelölése fölfelé néz.

3. Húzza fel a cérnatartó tűskét és tegyen egy cérna orsót erre a tűskére.

### VIGYÁZAT!

- Ha a cérna orsó rossz helyen van, vagy rosszul van beállítva, akkor a szál a cérnatartó tűskén összegabancolódhat, és eltörheti a tűt.

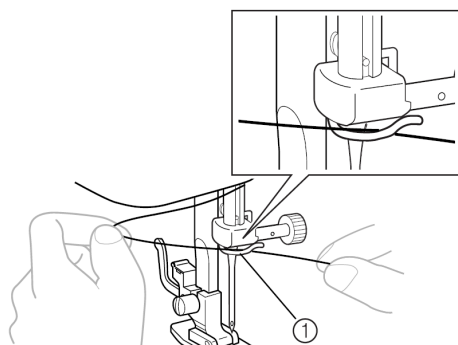
4. Adagolja a felső szálát úgy, ahogy azt a fenti ábra mutatja. Vezesse át a cérnát mindkét szálvezetőn: a hátsón először, aztán az elülsőn.
5. Győződjön meg arról, hogy a szálát a szálemelő karon jobbról balra vezette.



1. Szálemelő kar

6. Tegye a szálát a tű feletti szálvezető mögé.

- A szálát könnyedén átvezetheti a szálvezető mögé, úgy, hogy a szálát a bal kezében tartja, és a jobb kezével pedig átvezeti a szálát.

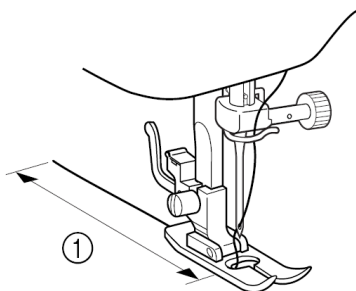


1. Szálvezető

### FONTOS:

7. Fűzze be a tűbe előlről hátrafelé a szálát, és húzza kijjebb körülbelül 5 cm-el a szálát.

- Ha a varrógép el van látva tű befűzővel, akkor használja a tű befűzőt, hogy befűzze a tűt (lásd a következő részt).



1. 5 cm

### MEGJEGYZÉS:

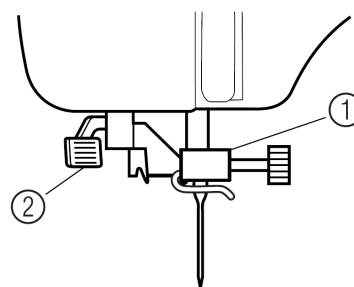
Ha a szálemelő kar le van eresztve, akkor a felső cérna nem tud körbe fordulni a szálemelő karon. Győződjön meg arról, hogy felemelte a talp emelő kart és a szálemelő kart mielőtt a felső szálát befűzi.

Ha a cérnát rosszul fűzi be a gépbe, akkor ez a varrásnál problémát okozhat.

### Tű befűző használata (Csak azoknál a típusoknál, amely rendelkezik ezzel a funkcióval)

Ez a funkció csak egyes típusoknál elérhető.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és engedje le a talp emelőkart.
2. Emelje meg a tűt a legmagasabb pozíciójába a kézikerek önmaga felé (óramutató járásával ellentétes irányban) való fordításával, és így a kézikereken levő jelölés közvetlenül felfelé fog mutatni.

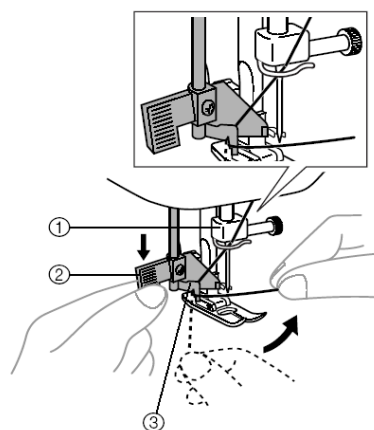


1. Tűtartó  
2. Tűbefűző kar

### Megjegyzés

Ha tűbefűzőt használ, győződjön meg arról, hogy a tűtartót a legmagasabb helyzetben van-e, ellenkező esetben a kampó tönkremehet.

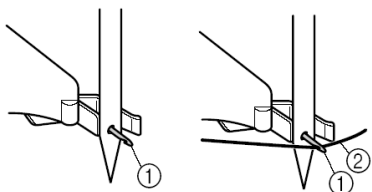
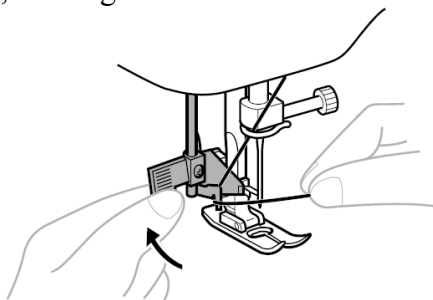
3. Amíg leengedi a tűbefűző kart, akassza a szálát a vezető sínbe.



1. Tűtartó  
2. Tűbefűző kar  
3. Vezető sín



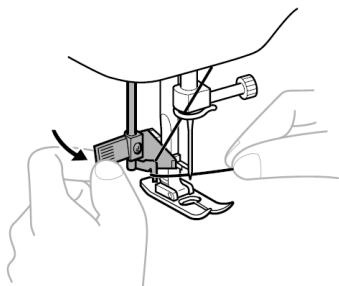
4. Húzza lefelé a tűbefűző kart ameddig lehetséges és fordítsa a kart hátrafelé (Öntől távolabb). Győződjön meg arról, hogy a kampó átment a tű fokán, és elfogta a szálát.



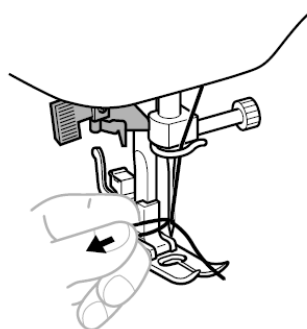
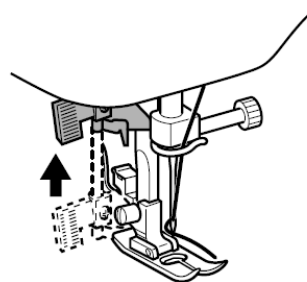
1. Kampó
2. Szál

- Tartsa a szálát a tű előtt, hogy így biztos lehessen abban, hogy a kampó elkapja azt.

5. Miközben finoman tartja a szálát, forgassa a tű befűző kart a készülék eleje felé (az Ön irányában). A kampó áthúzza a szálát a tűn keresztül.



6. Emelje fel a tűbefűző kart és húzzon ki kb. 5 cm-t a varrógép háta felé

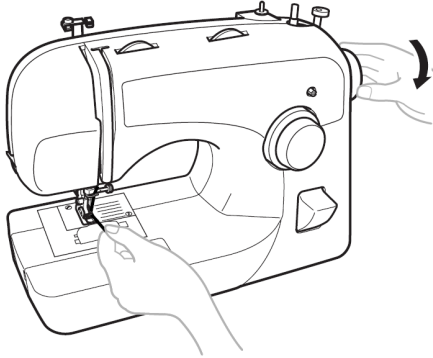


### VIGYÁZAT!

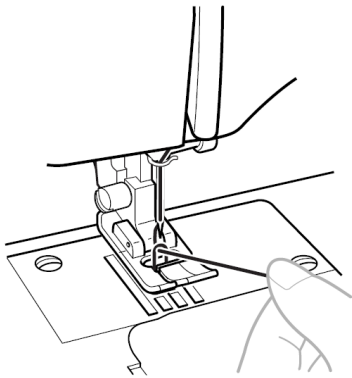
- A tűbefűző csak a háztartási varrógépek tűméreteivel használható 75/11-100/16. Ellenőrizze le a 26. oldalon a megfelelő tű és cérna kombinációt. Átlásztó nejlonszál esetén csak a 90/14-100/16-os méretű tű használható.
- A tűbefűző nem használható díszítő cérnáknál vagy speciális tűknél, mint például az ikertű vagy szárnyas tű.  
Ha ezeket a cérnákat vagy tűket használja, akkor kézzel kell a befűzést elvégezni. Ebben az esetben mindig győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.

## Alsó szál felhúzás

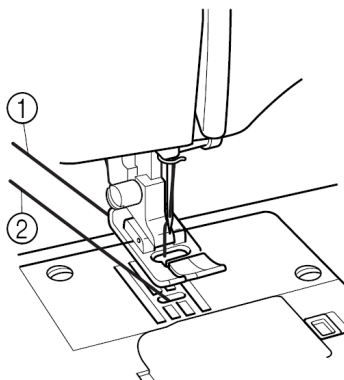
1. Mialatt bal kézzel finoman tartja a felső szálát, jobb kézzel lassan tekerje a kézi kereket maga felé (óramutató járásával ellentétesen), amíg a tű leereszkedik és ismét felemelkedik.



2. Húzza meg a felső szálát, hogy így felhúzza az alsó szálát.



3. Húzzon ki körülbelül 10 cm-t mindkét szálból és helyezze hátrafelé a nyomótalp alá.



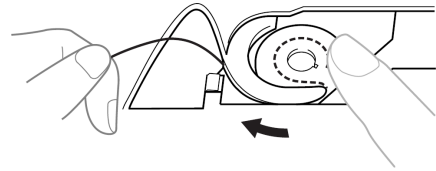
1. Felső szál
2. Alsó szál

## ● Gyors befűző az alsó szálhoz

### Ez csak egyes modelleknél érhető el.

A varrást azonnal elkezdheti alsó szál felhúzása nélkül is. Amikor ránc húzást vagy stoppolást varr, akkor kézzel húzhatja fel az alsó szálát és így egy kevés szál későbbre halasztódik. Az alsó szál felhúzása előtt tegye vissza az orsót a helyére.

1. A nyíl irányába vezesse végig a cérnát a mélyedés mentén és hagyja ott levágtatlanul.



- Az orsó záró lapját még nem szabad visszatenni.

2. Húzza fel az alsó szálát az előző 1-től 3-as pontban leírtak szerint.

3. Tegye vissza az orsó záró lapját.

## Ikertű használata

Az Ön varrógépe úgy lett megtervezve, hogy ikertűt és vele két felső szálát is lehessen használni. Használhat két egyforma, de akár két különböző színű szálát a dekoratív varráshoz.

### VIGYÁZAT!

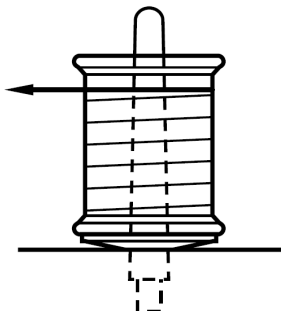
- Csak ehhez a készülékhez gyártott ikertűt használjon (alkatrész szám: X57521-021). Egyéb más tű eltörhet vagy a készülékben kárt okozhat.
- Ikertűs varrásnál győződjön meg arról, hogy az öltés szélesség nincs több mint 3-ra állítva, mivel ez esetben a tű megütheti a túlemez, és eltörhet.
- Legyen biztos abban, hogy az ikertű nem üti meg a nyomótalpat.
- Ne varrjon görbe tűvel. A tű eltörhet vagy sérülést okozhat.
- Ikertű használata esetén ellenőrizze, hogy a cikk-cakk nyomótalp van-e a készüléken.

## Az ikertű behelyezése

A behelyezés megegyezik az egyszerű tű behelyezésének módjával (lásd a 8. oldalt). A tű lapos oldala hátrafelé, és a kerekített oldal pedig előrefelé kell nézzen.)

## Második cérnatartó tűske felszerelése

A második cérnatartó tűskét tegye a gép felső részén található nyílásba. Tegye második céna orsót a második cérnatartó tűskére.



## Ikertű befűzése

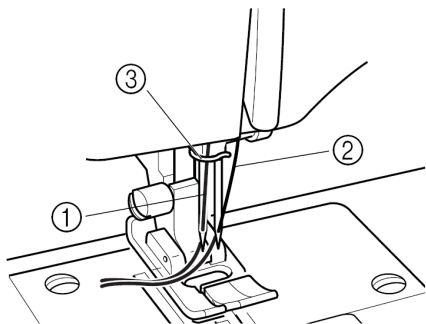
A tűket külön-külön kell befűzni.

### 1. Baloldali tű befűzése

Kövesse a normál tű befűzéséhez adott utasításokat (lásd a 21. oldalt).

### 2. Jobboldali tű befűzése

Fűzze be a jobboldali tűt ugyanúgy ahogy a baloldali a második cérnaorsó szálát használva, de az ne vezesse a szálát a tű feletti szálvezetőn keresztül, mielőtt a jobboldali tű fokán átvezeti.



1. Baloldali tűt fűzze keresztül a szálvezetőn
2. A jobb oldali tűt vezesse a szálvezető előtt
3. Szálvezető

## Megjegyzés:

### Tűbefűzővel rendelkező típusok

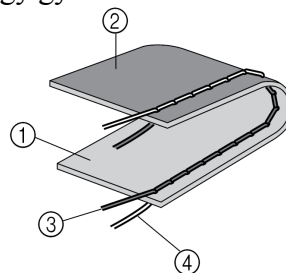
- Az ikertűhöz nem használható a tűbefűző. Az ikertűbe a cérnát csak kézzel lehet befűzni hátulról előre. A tűbefűző használata a készülék károsodását okozhatja.

## Szálfeszesség

A szál feszessége meghatározza a varrás minőségét. A ruhaanyag illetve cérnacsere estén beállítást igényelhet.

### Emlékeztető:

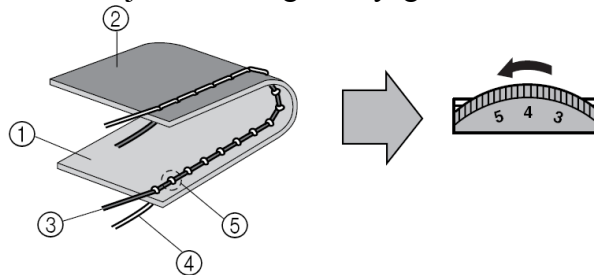
- Érdeemes próbavarrást készíteni egy ruhadarabkán, mielőtt varrni kezd.
- **A megfelelő feszesség**  
A megfelelő feszesség fontos, mert a túl nagy, vagy a túl kicsi feszesség meggyengíti a varratot, vagy gyűrődést okoz.



1. A ruhaanyag felszíne
2. A ruhaanyag hátoldala
3. Felső szál
4. Alsó szál
5. Csomók a ruhaanyag felszínén
6. Csomók a ruhaanyag hátoldalán

### ● A felső szál túl szoros.

Csomók jelennek meg az anyag felszínén.

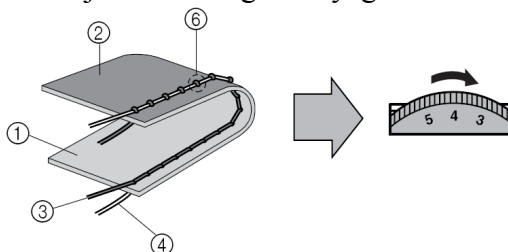


### Megoldás:

Csökkentsük a feszítést a felső szálfeszesség állító tárcsa kisebb számra való fordításával.

### ● Felső szál túl laza

Csomók jelennek meg az anyag hátoldalán.



### Megoldás:

Növeljük a feszítést a felső szálfeszesség állító tárcsa nagyobb számra való fordításával.

## ANYAG – TŰ – CÉRNA TÁBLÁZAT

Varrat anyag	Cérna		Tű méret	
	Típus	Méret		
Közepes súlyú anyag	Bő ruha	Pamut	60-80	75/11-90/14
	Taft	Szintetikus fényes		
	Flanel, gabardine	Selyem vagy selymes		
Könnyű anyag	Műszál, batiszt	Pamut	60-80	65/9-75/11
	Dzsörzé	Szintetikus fényes		
	Szatén,	Selyem		
Nehéz anyag	Farmervászon	Pamut	30-50	90/14-100/16
	Kordbársony	Szintetikus fényes	50	
	Gyapjúszövet	Selyem		
Sztrecs anyag	Mez	Kötéshez való cérna	50-60	Gömb fejű tű (aranszínű) 75/11-90/14
	Triko			
A felső öltésre		Szintetikus fényes	30	90/14-100/16
		Selyem		

### Emlékeztető:

- Átlátszó nejlon cérnához mindig 90/14-100/16-os tűt használjon.
- Alsó és felső szálnak ugyanazt a cérnát használhatja.

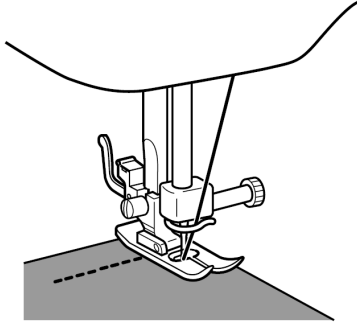
### VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy követte-e a táblázatban foglaltakat. Rossz összeállítás esetén például, ha egy nehéz anyag (mint pl a farmervászon) esetén kisméretű tűt használ (65/9-75/11), akkor a tű elgörbülhet vagy eltörhet. Rossz összeállítás esetén a varrás egyenetlen lehet, a ruhaanyag pedig összegyűrődhet, vagy a gép átugorhatja az öltéseket.



● **Varrásirány váltás**

1. Állítsa meg a gépet azon a ponton, ahol váltani kíván úgy, hogy a tű az anyagban legyen.
2. Emelje meg a nyomótalpat, és forgassa az anyagot megfelelő irányba a tűt forgástengelyként használva.

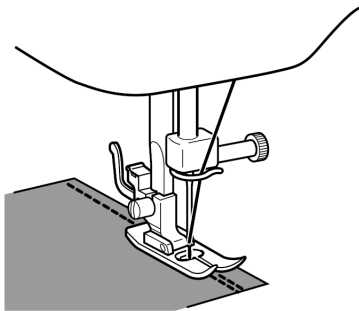


3. Engedje le a nyomótalpat és folytassa a varrást az új irányba.

● **Varrás befejezése:**

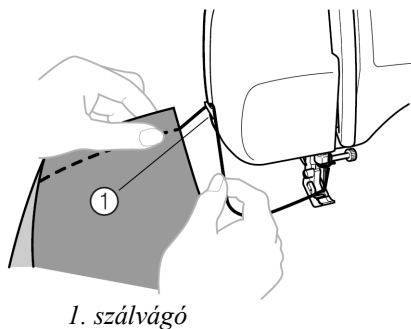
A hátrafelé varrást akkor használjuk, ha meg akarjuk erősíteni a varrást!

1. Az anyag szélén állítsa meg a gépet.
2. Nyomja le a varrat erősítő kart, indítsa a gépet, majd kb.1 cm-el az anyag szélétől ismét állítsa le.



● **A munkadarab kivétele**

1. Állítsa meg a gépet. Emelje a tűt és a szálemelőt legfelső pozícióba a kézi kerék forgatásával.
2. Emelje fel a nyomótalpat és húzza ki óvatosan az anyagot baloldali irányba.
3. Vágja el mindkét szálát a varrógép baloldalánál lévő szálvágóval.



4. Húzzon kb. 10 cm cernát a nyomótalp lábain keresztül hátrafelé, ezzel ismét készen áll a gép a varrásra. Állítsa vissza a nyomótalpat a varrás elkezdéséhez.

**Tűzés és sztreccs anyagok**

Az egyenes varrást használhatja tűzéshez és nagyon vékony, nagyon könnyű anyagoknál.

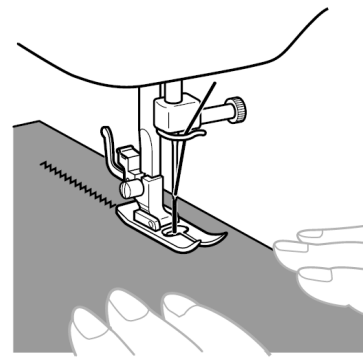
A sztreccs anyagoknál a megerősített sztreccs varrás használható.

**Cikk-cakk varrás**

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Cikk-cakk		F- 4 (1/64-3/16)	0-5 (0-3/16)

● **Cikk-cakk varrás:**

Válassza ki a cikk-cakk varrást a program választó tárcsával és kezdje meg a varrást.



Azt ajánljuk, hogy a cikk-cakk varrás elejét és végét egyenes öltéssel készítse el. (Ez a varrás megerősítésül szolgál)



● **Cikk-cakk (szatén) varrás**




Állítsa a cikk-cakk varrás hosszúságát „F” távolságra és így szatén öltést varrhat (zárt cikk-cakk öltés).

A cikk-cakk szatén varrást dekoratív varrásokhoz és gomblyuk készítéshez használhatja.

Válassza ki a cikk-cakk varrást a programkapcsolóval, állítsa a cikk-cakk varrás hosszúságát „F” távolságra és állítsa a öltésszélesség tárcsát 0 és 5 között.

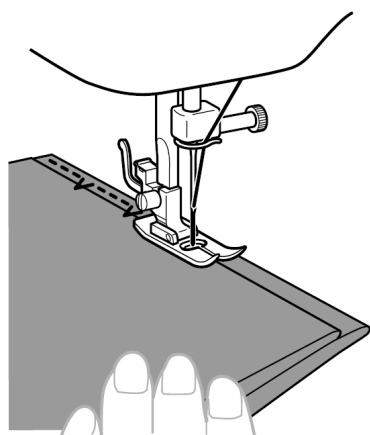
### 3. BEÉPÍTETT ÖLTÉSEK

#### Vakszegély öltés

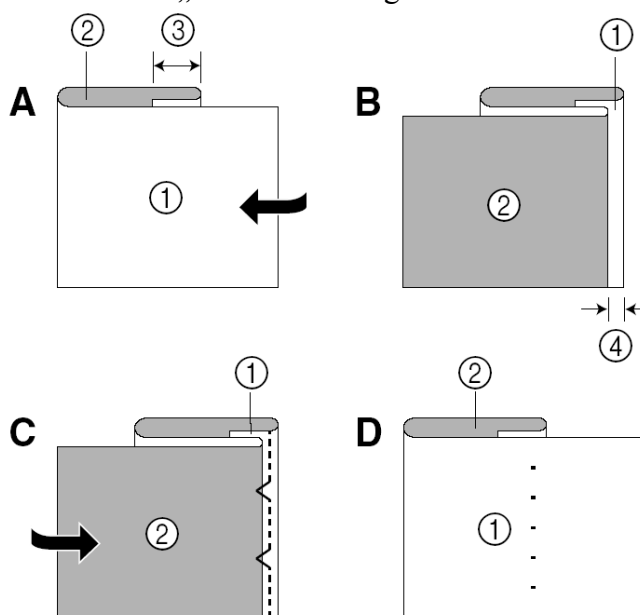
Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Vakszegély öltés		F-2 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Rugalmas vakszegély öltés		F-1.5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Rugalmas vakszegély öltés		F-1.5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)

A vakszegély öltést az anyag szélének eldolgozásához használják, mint például nadrágszárnál úgy, hogy a varrás ne látszódjon.

1. Mindegyik cernának ugyanolyan színűnek kell lennie, mint amilyen az anyag.
2. Hajtsa vissza a szegélyt az „A” ábrának megfelelően. Hajtsa be az anyag szélét a „B” ábrának megfelelően. Hagyjon 6 mm átfedést a szélénél.
3. Állítsa a program választó tárcsát a vakszegélyöltéshez vagy a rugalmas vakszegélyöltéshez és állítsa be az öltéshosszt.
4. Varrja össze a behajtsást a „C” ábrának megfelelően.



5. Amikor az anyagot szétnyitja, akkor látszik a vaköltés a „D” ábrának megfelelően.




1. Az anyag jobboldala
2. Az anyag hátsó oldala
3. 10 mm
4. 5 mm

#### ● **Megjegyzés:**

A Rugalmas Vakszegélyöltés sztreccs anyagok esetén hasznos.

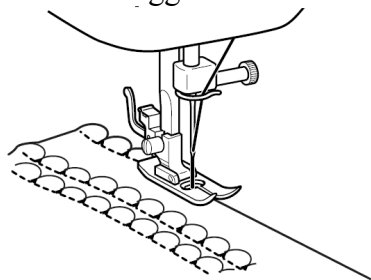
#### Szegővarrat öltés

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Szegővarrat öltés		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)

Ezt a varrást az anyag szélének egyidejű összevarrásához és elvarrásához használhatja.

1. A programkapcsolón állítsa be a szegővarrat öltést.
2. Állítsa be a szálfeszességet a normálnál szorosabbra.
3. Tegye az anyagot a nyomótalp alá úgy, hogy az átlósan lesz varrva, egyenes öltéssel a szegélyvonalon varrva és cikk-cakk öltéssel varrva kissé a behajtott szél fölött.

4. Varrjon kis sebességgel.




● **Ruhaanyagok összevarrása:**

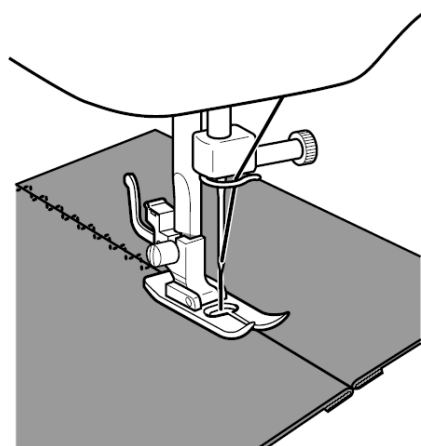
A rugalmas varrás ruhaanyagok összevarrásához is jól alkalmazható. Ha nejlonszálat használ akkor a varrás láthatatlan lesz.

1. Helyezze a két ruhadarab szélét egymáshoz és helyezze őket középre a nyomótalp alá.
2. Varrja együtt őket rugalmas varrással. Tartsa szorosan egymás mellett a két ruhadarab szélét.

**Rugalmas Varrás**

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltés szélessége [mm (inch.)]
Rugalmas varrás		F-2.5 (1/64-3/32)	3-5 (1/8-3/16)

A rugalmas varrás foltozáshoz, gumiszalag bevarrásához és ruhaanyagok összevarrásához alkalmazható. Ezek mindegyike ki van fejtve az alábbiakban. Állítsa be a programválasztó tárcsát rugalmas varrásra.



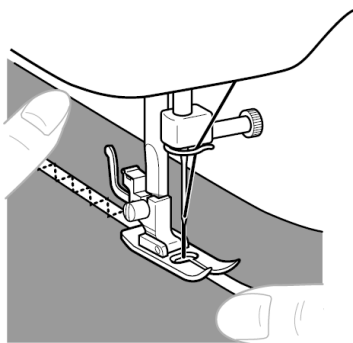
● **Foltozás:**

1. Állítsa be az öltéshosszt állító tárcsát F és 2.5 között.
2. Helyezze a foltozandó ruhadarab foltozandó része alá a megerősítő anyagot.
3. Kövesse a szakadás vonalát rugalmas varrással a bemutatott ábra szerint.






● **Gumiszalagvarrás:**

1. Helyezze a gumiszalagot az anyagra.
2. Varrás közben, feszítse ki a gumit a nyomótalp előtt és mögött.

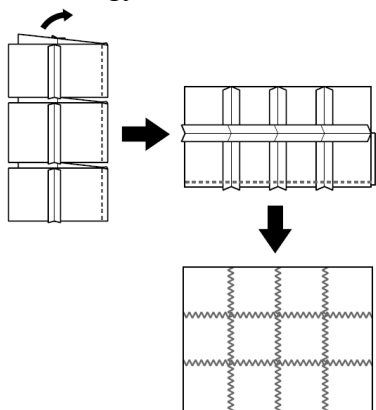







## Kettős Rugalmas Varrás

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága a [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Kettős Rugalmas varrás		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Díszítő varrás		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Folt és díszítő varrás		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)

Ezek a varrástípusok két ruhaanyag összevarrásához alkalmazhatóak, pl. amilyen a foltvarrás (patchwork) készítés. Állítsa be a programkapcsolót a Kettős Rugalmas varrásra, Díszítő varrásra, vagy Folt és díszítő varrásra.



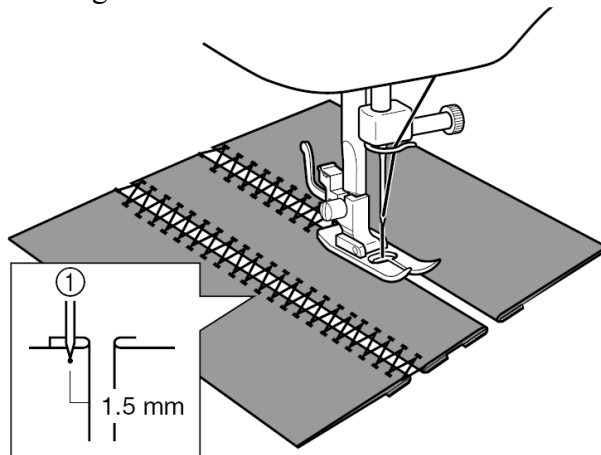
## Foltvarrás (patchwork) varrás

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Darázs öltés		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Kereszt öltés		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Díszítő öltés		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)








Ezek a varrástípusok két ruhaanyag összevarrásához alkalmazhatóak, úgy, hogy a szélük között üres helyet hagyunk.

1. Hajtsa fel a két ruhadarab szélét szegélynek és fércelje a szegélyeket egy vékony darab papírra, kis üres helyet hagyva köztük.

2. Válassza ki a programkapcsolóval a Darázs öltést, Kereszt öltést, vagy Díszítő öltést.
3. Öltön a szegély mentén, mindkét szálát kissé meghúzza a varrás elején.
4. Varrás után távolítsa el a fércelést és a papírt. Bontsa ki az anyag hátoldalán lévő bogokat az öltések elején és a varrás végénél.

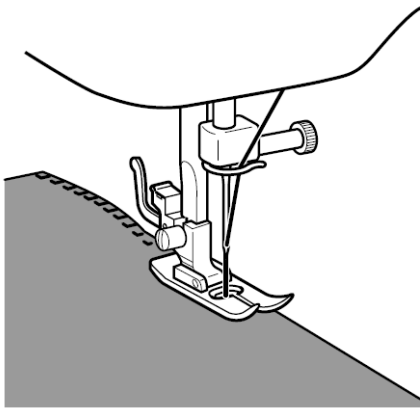


## Szegővarratok

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Rugalmas szegővarrat		F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Sztreccs szegővarrat		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Rugalmas szegővarrat		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Díszítő varrás (Arrowhead)		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Díszítő varrás (Arrowhead)		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Díszítő varrás (Comb)		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
Díszítő varrás (Comb)		2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)

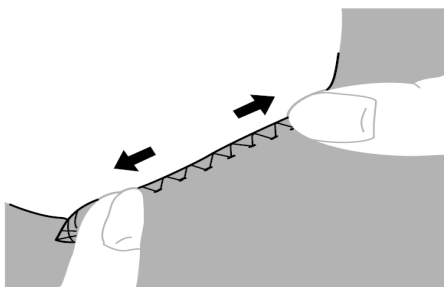
A szegővarratok szegélyek összekapcsolására valók úgy, hogy azokat egy műveletben befejezzük. A szegővarrás sztreccs anyagok varrására is alkalmasak, míg a Nyíl(Arrowhead) díszítő varrás takaró beszegésére alkalmas.

1. Állítsa be a programkapcsolót egy szegővarrat típusra.
2. Helyezze a ruhaanyagot a nyomótalp alá úgy, hogy a szegélyvonal (vagy a szegély fölötti varrás pontja) kb. 3mm-re legyen a nyomótalp közepétől balra. Ez a varrás legjobban 5mm-es szegélyráhagyással működik, mivel ez lehetővé teszi az öltés jobb (cikkcakk) oldala számára, hogy felülzárja a ruhaanyag levágott élét.



3. Ha a szegélyráhagyás szélesebb mint az öltésminta akkor vágja le a kilógó ruhaanyagot a varrás után.

*Egy befejezett Rugalmas Szegővarrat Öltés látható az alábbi ábrán.*



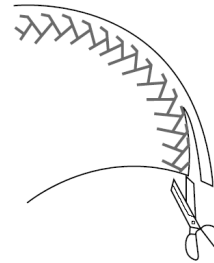
## Steppelés és díszítkezés

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Steppelés és díszítkezés	18 ^ ^ ^	2.5 (3/32)	3-5 (1/8-13/16)
		2.5 (3/32)	13/16)

Steppelés és díszítkezés használható csipkéhez, vagy takarók, asztalterítők, sötétítő függönyök szegéséhez.

2. Állítsa be a programkapcsolót Steppelés és díszítzésre.
3. Helyezze a ruhaanyagot jobb oldalra fel és varrjon 1 cm-t a ruha szélétől.
4. Vágja le a felesleges részt az öltés közelében.

*Az öltés megakadályozza az anyag gyűrődését.*

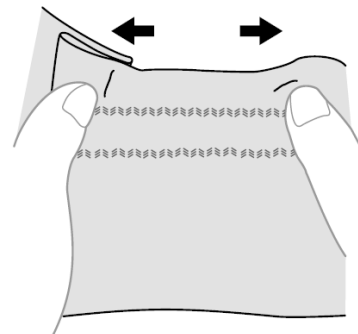


## Megerősített cikk-cakk sztreccs varrás

Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszélessége [mm (inch.)]
Megerősített cikkcakk sztreccs öltés	15 Z Z Z	2.5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		2.5 (3/32)	3/16)

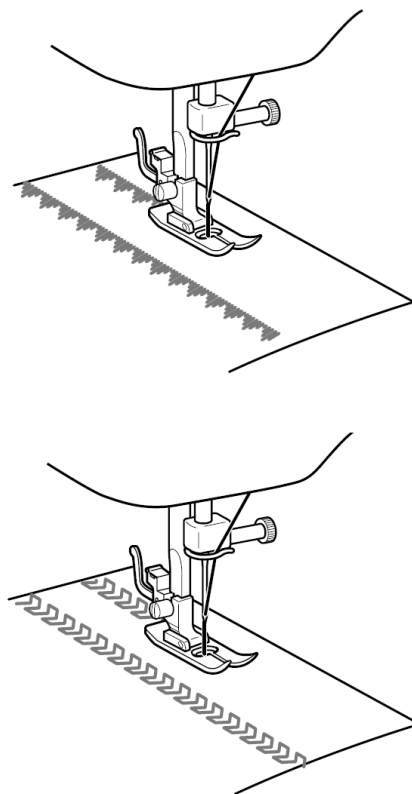
Megerősített cikkcakk sztreccs varrás alkalmazható mindig amikor nagyon széles sztreccs anyag összehúzását szeretnénk elérni. De alkalmazható díszítővarrásként is.

Állítsa be a programkapcsolót Megerősített cikkcakk sztreccs öltésre.



## Díszítő varrás

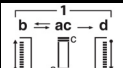
Öltés neve	Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszéle ssége [mm (inch.)]
Háromszög varrás	13	F-1.5 (1/64- 1/16)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás	21	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás (Levél)	22	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás	23	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás	24	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás	25	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Sztreccs szegő varrás	26	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 13/64)
Sztreccs szegő varrás	27	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 13/64)
Díszítő varrás	28	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő szegély varrás	29	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)
Díszítő varrás	30	2.5(3/32)	3-5 (1/8- 3/16)



Ezek a varrások díszítésre illetve darázs varrásra alkalmasak. Állítsa be a programkapcsolót Háromszög varrásra, Díszítő(Levél) varrásra, stb.

## 4. GOMBLYUK ÉS GOMB VARRÁS

### Gomblyuk készítése

Minta	Öltés hosszúsága [mm (inch.)]	Öltésszél essége [mm (inch.)]	Talp
	F-1.5 (1/64- 1/16)	3-5 (1/8- 3/16)	Gomblyuk talp

### Megjegyzés:

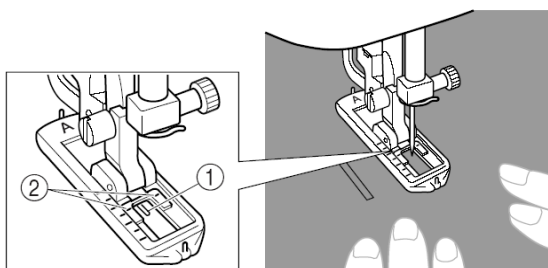
- Ajánlott próbavarrást készíteni egy hulladék anyagon.
- Amikor puha anyagon szeretne gomblyukat készíteni, helyezzen az anyag alá erősítő anyagot.

1. Szabókrétával jelölje ki a gomblyuk helyét és hosszát.
2. Tegye fel a gomblyuk talpat és nyomja a keretet hátra, amíg megáll a műanyag beillesztéssel a keret elején.

### Megjegyzés(!):






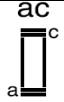


Ha a gomblyuk talp nincs megfelelő irányba állítva a tű ráüthet a talpra, a tű eltörhet és sérülést okozhat. (Lásd a 9 oldalon a helyes nyomótalp beállítást)

3. A varrást a felső riglivel kell kezdenie. Állítsa a rigli kijelölést a gomblyuk talp közepére és a vonalak között egyenlő távolságot tartva varrjon.



1. Krétajelölés eleje
2. Vörös vonalak

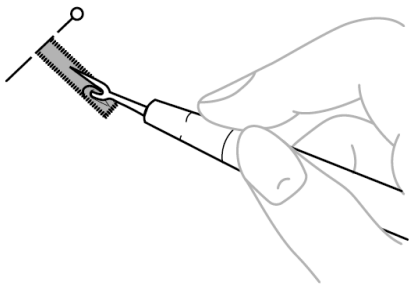
### ● Gomblyuk készítés folyamata

Lépés	Varrott szakasz	Minta
1. lépés (Felső rigli készítése)		
1. Állítsa a programválasztó tárcsát 'A' állásba 2. Engedje le a gomblyuk talpat és varrjon 5-6 öltést 3. Állítsa le a gépet, amikor a tű a baloldalon tart a varrásban és emelje fel a tűt az anyagról.		
2. lépés (Bal oldali szegés)		
1. Állítsa a programválasztó tárcsát B állásba. 2. Varrja végig a kívánt gomblyuk hosszát a krétavonal mentén. 3. Állítsa le a gépet, amikor a tű a baloldalon tart a varrásban és emelje fel a tűt az anyagról.		
3. lépés (Alsó rigli készítése)		
1. Állítsa a programválasztó tárcsát C állásba (megegyezik az A állással) 2. Varrjon 5-6 öltést 3. Állítsa le a gépet, amikor a tű a baloldalon tart a varrásban és emelje fel a tűt az anyagról.		
4. lépés (Jobb oldali szegés)		
1. Állítsa a programválasztó tárcsát D állásba 2. Varrja a jobb oldalt, amíg el nem éri az 1. lépésben leírt felső riglit.		

### ● Öltés megerősítése, gomblyuk kivágása

1. Forgassa el az anyagot 90°-al balra, és varrjon egyenes öltéssel a gomblyuk felső riglijének végéig.
2. Vegye ki az anyagot a gépből. Ajánlott 1-1 gombostűt szúrni a gomblyuk mindkét végébe, hogy ezzel megvédje a varratot az átvágástól.

- Vágjon nyílást a gomblyuk közepén a lyukmetsző szerszám segítségével. Vigyázzon, hogy egy varrást se vágjon át.



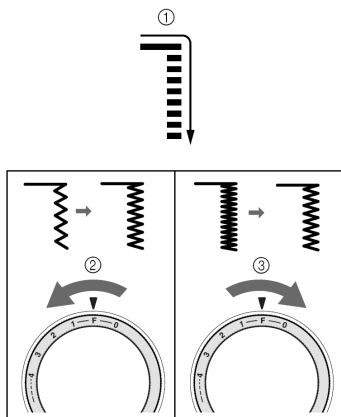
### VIGYÁZAT!

- Amikor a lyukmetsző szerszámmal megnyitja a gomblyukat, ne tegye a kezét vagy ujját a szerszám útjába, mert a szerszám megsúszhat és Ön megsérülhet.

### Gomblyuk besabályozás

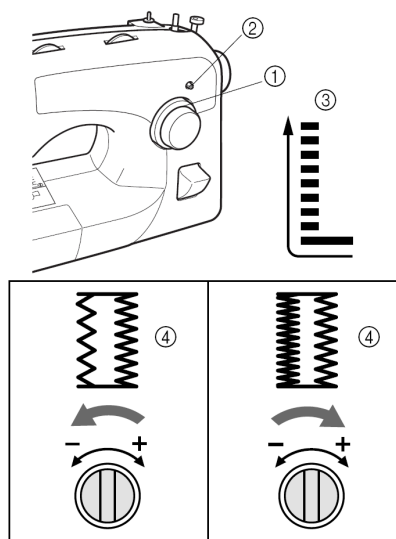
Ha az öltések a gomblyuk két oldalán nem egyformák, akkor a következő szabályozásokat végezheti el:

- Állítsa az öltés hosszúság tárcsát „F” és 1.5 közé és készítsen próbavarrást egy hulladék anyagon, hogy megfigyelje hogyan adagolja az anyagot.
- Ha a jobb oldal túl vastag vagy vékony, igazítsa be a ruhaanyag adagolást az öltés hosszúság tárcsával.




- Jobb oldal
- Rövidebb
- Hosszabb

- Ha a jobb oldalon a ruhaanyag adagolás megfelelő, varrja meg a gomblyukat és figyelje az adagolást.
- Ha a bal oldal túl vastag vagy vékony, a jobb oldalhoz képest, állítsa a gomblyuk finombeállító csavarját a következőekben leírtak alapján. Ha a bal oldal túl vastag, fordítsa a gomblyuk finombeállító csavart egy nagy csavarhúzóval – irányba. Ha a bal oldal túl vékony, fordítsa a gomblyuk finombeállító csavart egy nagy csavarhúzóval + irányba. Ez a besabályozás biztosítja, hogy a gomblyuk mindkét oldala egyforma legyen.

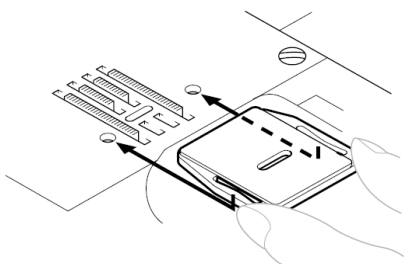


- Öltés hosszúság tárcsa
- Gomblyuk finombeállító csavar
- Bal oldal
- Gomblyuk megjelenés

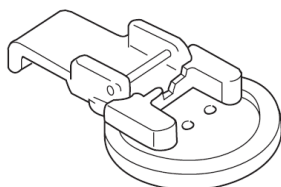
## Gombfelvarrás

Varrás neve	Minta	Öltésszélessége [mm (inch.)]	Talp	Egyéb
Cikkcakk		F (1/64)	Gombfelvarró talp	Stoppoló lap

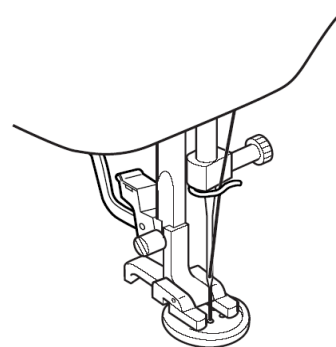
1. Mérje le a gomblyukak távolságát, és állítsa be a programválasztó tárcsát cikkcakk varrásra és állítsa az öltésszélességét kívánság szerint.
2. A készüléket húzza ki a konnektorból.
3. Helyezze fel a gombfelvarró talpat.
4. Helyezze a stoppoló lapot a tű lapra, és nyomja a helyére.



5. A készüléket csatlakoztassa a konnektorba.
6. Tegyen egy gombot a talp és a ruhaanyag közé és próbálja ki, hogy a tű nem üti-e a gombot. Ha üti akkor menjen vissza az 1. pontra.



7. Lassan varrjon 10 öltést.



8. Vegye ki az anyagot a gépből. Vágja el a felső és alsó szálakat és kösse el mindkét szálát a ruhaanyag fonákján.




### VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy a tű nem üti-e a gombot varrás közben. Ha üti akkor a tű eltörhet, és Ön megsérülhet.

## 5. KIEGÉSZÍTŐK ÉS RÁTÉTEK HASZNÁLATA

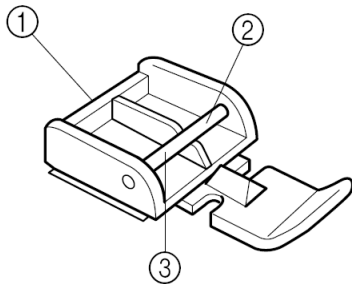
### Cipzár varrása

Varrás neve	Minta	Öltés hossz [mm (inch. )]	Öltés szélessége [mm (inch.)]	Talp
Egyenes varrás (középső tűállás)		2-3 (1/16- 1/8)	2.5 (közép) (3/32)	Cipzár talp

A cipzár talp különböző cipzárak bevarrására használatos, könnyen beállítható a tű jobb vagy bal oldalához.

Ha a cipzár jobb oldalát varrja, kapcsolja a szárt a cipzár talp baloldali peckéhez.

Ha a cipzár bal oldalát varrja, kapcsolja a szárt a cipzár talp jobboldali peckéhez.



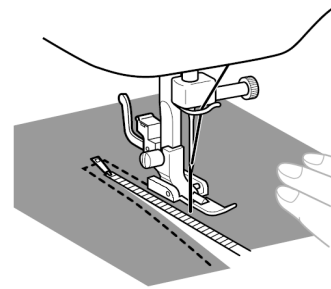
1. Cipzár talp
2. Jobboldali pecek a bal cipzár oldal varrásához
3. Baloldali pecek a jobb cipzár oldal varrásához

1. Állítsa a programválasztó tárcsát egyenes varrásra. Állítsa az öltéshosszt 2 és 3 között. Állítsa az öltés szélességet 2.5 -re.
2. Engedje le a talp emelő kart és rögzítse a cipzár talp bal vagy a jobb peckét a szárhoz.
3. Hajtsa be az anyag szélét kb. 2 cm szélesen és helyezze a cipzárt a behajtott rész alá. Engedje le a tűt a horonyba attól függően, hogy jobb vagy baloldali cipzár szárat varr-e.

### VIGYÁZAT!

Varrás előtt a kézi kerék kézzel való elfordításával ellenőrizze, hogy a tű nem üt-e bele a talpba. Ha öltést vált, akkor a tű beleüthet a talpba, és a tű eltörhet és Ön megsérülhet.

4. Varrjon a cipzár aljától a teteje felé mindkét oldalon. A tűnek a talp cipzár felőli oldalán kell lennie.
5. A cipzár másik oldalának varrásához először kapcsolja ki a gépet és engedje fel a talp emelő kart. Engedje el a cipzár talpat a talp mögött elhelyezkedő gomb megnyomásával és állítsa be a talpat a cipzár másik oldalára. Folytassa a varrást a cipzár talp azon oldalán lévő peckének használatával.



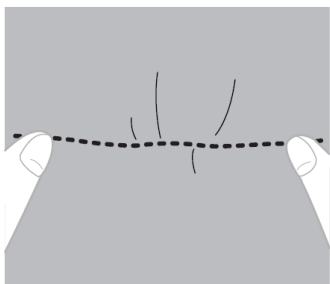
### VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy a tű nem üt bele a cipzár zár részébe. Ha a tű beleüt a cipzár zár részébe a tű eltörhet és sérülést okozhat.

## Ráncúzás készítése

Varrás neve	Minta	Öltéshosszúság [mm (inch.)]
Egyenes (középső túállás)		4.0 (3/16)

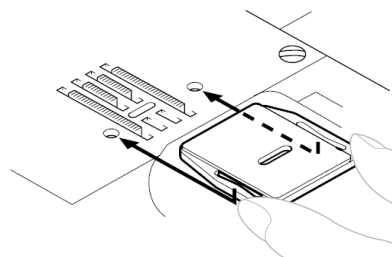
1. Állítsa a programválasztó tárcsát „Egyenes varrás” állásba.
2. Lazítsa meg a felső szálát úgy, hogy az alsó szál az anyag hátsó oldalára kerüljön
3. Varrjon egy vagy több sort egyenes öltéssel.
4. Húzza meg az alsó szálát úgy, hogy az behúzza az anyagot



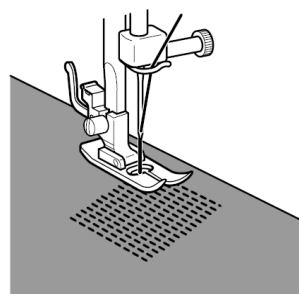
## Stoppolás

Varrás neve	Mintha	Öltéshosszúság [mm (inch.)]	Nyomótalp	Egyéb
Egyenes (középső túállás)		Bármilyen	Cikkcakk talp	Stoppoló lap

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból. Helyezze a stoppoló lapot a túlemezre és nyomja a helyére. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra.




2. A programválasztó tárcsán válassza ki az „Egyenes varrást”.
3. Helyezze az anyagot egy alátét anyaggal a nyomótalp alá.
4. Engedje le a nyomótalpat.
5. Kezdje meg a varrást, és finoman mozgassa az anyagot öntől távolabbra majd ön felé vissza. Az anyagtovábbító ilyenkor nem működik, így az anyag mozgását ön irányíthatja.
6. Ismétlje ezt a helyváltoztatást amíg a stoppolandó anyag ki lesz töltve párhuzamos vonalú öltésekkel.



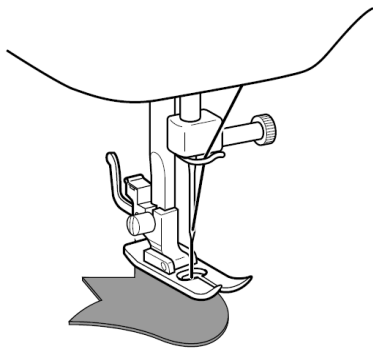


## Applikálás

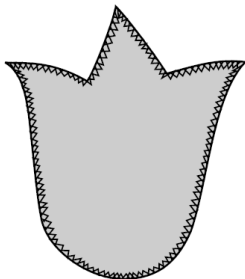
Varrás neve	Minta	Öltéshossz úság [mm (inch.)]	Öltésszélesség g [mm (inch.)]
Cikk-cakk		F-2 (1/64- 1/16)	Bármilyen

Egy applikáció úgy készíthető, hogy kivágunk egy formát egy elütő ruhaanyagból, amit dekorációként használunk egy ruhához, vagy egy projekthez.

1. Fércelje fel a mintát a kívánt helyre.
2. Óvatosan varrja fel a mintát cikkcakk öltéssel.



3. Ha szükséges, a felesleges anyagot vágja le.




4. Távolítsa el a fércelést, ha szükséges.

**Megjegyzés:** erősítse meg a varrás elejét és végét egyenes öltéssel.

### VIGYÁZAT!

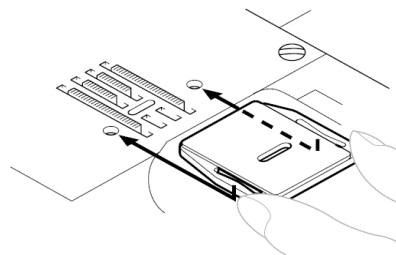
Ellenőrizze, hogy a tű nem üti-e meg a gombostűt varrás közben. A tű eltörhet, és ezzel sérülést okozhat.

## Monogramvarrás és hímzés

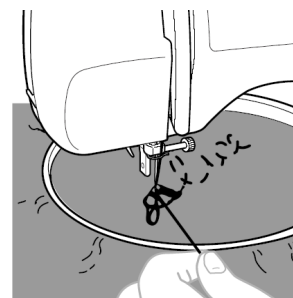
Varrás neve	Minta	Öltéshosszúság [mm (inch.)]	Öltésszélesség g [mm (inch.)]	Nyomótalp	Egyéb
Cikk-cakk		Bármilyen	Bármilyen	nincs	Stoppoló lap

Előkészületek monogramvarráshoz és hímzéshez

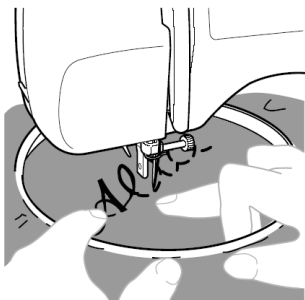
1. Húzza ki a készüléket a konnektorból. Helyezze a stoppoló lapot a tülemezre. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.



2. Állítsa a programkapcsolót „Cikk-cakk varrás” állásba.
3. Rajzolja a mintát az anyagra.
4. Nyújtsa ki a ruhaanyagot a hímzőkeretben amilyen erősen csak lehet a ruhaanyag alsó oldalával a belső keret alján.
5. Tegye a munkát a tű alá és engedje le a nyomó rudat, amiről már a talpat eltávolította.
6. Húzza az alsó szálát fel, át a kezdő pozíció, oly módon, hogy a kézi kereket megforgatja és néhány rögzítő öltést készít.



7. Fogja meg a keretet hüvelyk és mutató ujjával, miközben a középsővel feszítse az anyagot, a kis ujjával pedig keret külsejét támassza.

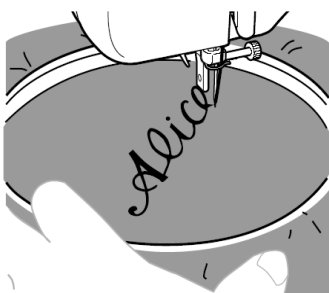


### VIGYÁZAT!

Tartsa távol ujjait a mozgó részekről, különösen a tűktől.

### ● Monogramkészítés

1. Varrjon és mozgassa a keretet lassan, egyenletes sebességgel a betűk mentén.
2. Az utolsó betű után néhány egyenes öltéssel erősítse meg a varrást.

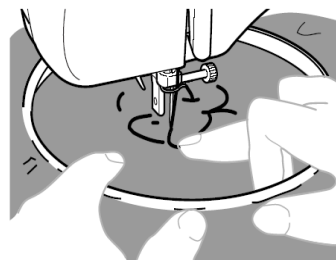


### VIGYÁZAT!

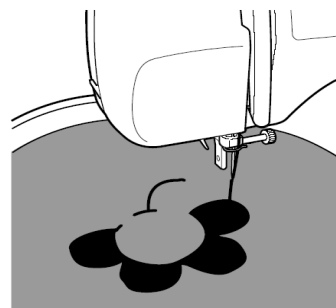
Tartsa távol ujjait a mozgó részekről, különösen a tűktől.

### ● Hímzés

1. Először a minta kontúrját varrja körbe a hímzőkeret mozgatásával.



2. A mintán belül szorosan egymás mellett vezesse az öltéseket kívülről befelé és fordítva.



**Megjegyzés:** Hosszabb öltést készíthet az anyag hirtelen mozgatásával, rövidebb öltés, pedig lassabb mozgás eredményeképpen keletkezik.


3. A munka befejezésekor néhány egyenes öltéssel erősítse meg a varrást.

### VIGYÁZAT!

- Tartsa távol ujjait a mozgó részekről, különösen a tűktől.

## OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

### Felső kelme továbbítás talp használata

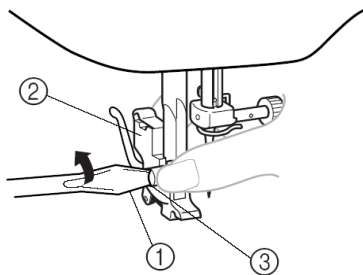
Varrás neve	Minta	Öltéshossz zúság [mm (inch.)]	Öltésszélesség [mm (inch.)]
Egyenes (középső tűállás)		1-4 (1/16-3/16)	2-3 (1/16-1/8)
Cikk-cakk		1-4 (1/16-3/16)	0-5 (0-3/16)

Ez a talp nagyon hasznos lehet vinyl, műbőr és vékony bőr stb. varrása esetén. Ezek az anyagok nehezen adagolhatók varrás közben. A felső kelme továbbítás lap megakadályozza, hogy ezek az anyagok elcsússzanak, összegyűrődjenek vagy összetapadjanak.

#### Megjegyzés:

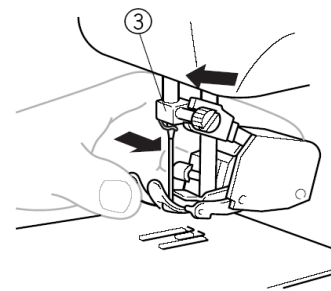
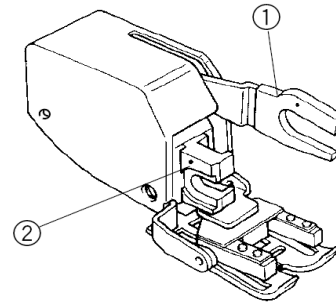
A felső kelme továbbítás lapot csak egyenes vagy cikk-cakk öltéssel használja. Ne használjon más mintát. Varratot elerősíteni (ellenkező irányban varrni) nem szabad vele.

1. Vegye ki a konnektorból a dugót.
2. Emelje fel a tűt és a nyomótalpat.
3. Csavarja ki a nyomótalp csavart, hogy a nyomótalp tartót kivehesse.



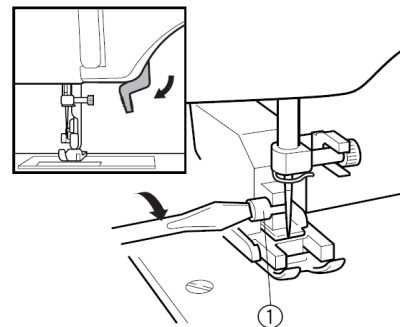
1. Csavarhúzó
2. Nyomótalp tartó
3. Nyomótalp csavar

4. Csatlakoztassa a villát a tűfogóhoz és szorítsa meg a csavart, majd illessze a felső kelme továbbítás talpat a nyomólaphoz.



1. Villás rész emelő
2. Nyomólap horony tartó
3. Tű fogó

5. Engedje le a talp emelőt és húzza meg a nyomótalp csavart.



1. Nyomótalp csavar


## VIGYÁZAT!

- Használjon csavarhúzót a csavar biztonságos meghúzásához. Ha a csavar laza a tű megütheti a nyomótalpat, és sérülést okozhat.
- Varrás előtt ellenőrizze a kézi kerék (óramutató járásával ellentétes irányban) elforgatásával, hogy a tű nem üt-e bele a nyomótalpba.
- Legyen óvatos, és ne érintse meg a tűt, ellenkező esetben Ön megsérülhet.

### Megjegyzés:

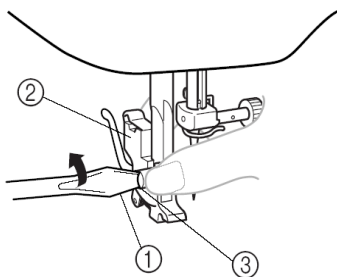
Amikor felső kelme továbbítós talppal varr, akkor lassú vagy közepes sebességgel varrjon.

## Paplan varrótalp használata

Varrás neve	Minta	Öltésszélesség [mm (inch.)]	Öltéshosszúság [mm (inch.)]	Egyéb
Egyenes		Bármilyen	2.5 (3/32)	Stoppoló lap

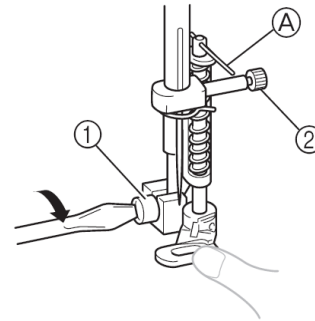
A paplan varrótalp a foltozásnál és a szabad kezű paplanvarrásnál használható a legjobban.

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Emelje fel a tűt és a nyomótalpat.
3. Csavarja ki a nyomótalp csavart, a nyomótalp tartót vegye ki.



1. Csavarhúzó
2. Nyomótalp tartó
3. Nyomótalp csavar

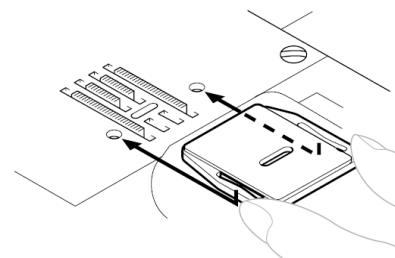
4. Csatlakoztassa a nyomótalpat és ellenőrizze, hogy az 'A' pecek a tűfogó csavar felett van-e (ellenőrizze a kép segítségével). Engedje le a talp emelőkart és húzza meg a nyomótalp csavart.
- Győződjön meg arról, hogy a tűszorító csavar erősen meg van-e húzva.



1. Nyomótalp csavar
2. Tűfogó csavar

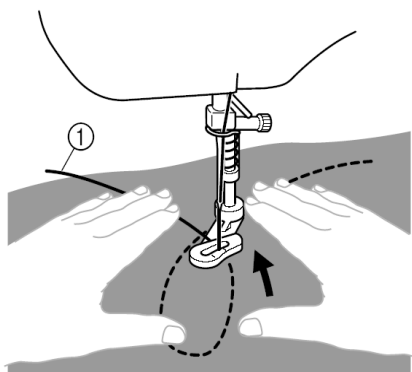
## VIGYÁZAT!

- Ne érintse meg a tűt ellenkező esetben megsérülhet.
  - Használjon csavarhúzót a csavar biztonságos meghúzásához. Ha a csavar laza a tű megütheti a nyomótalpat, és sérülést okozhat.
  - Varrás előtt ellenőrizze a kézi kerék (óramutató járásával ellentétes irányban) elforgatásával, hogy a tű nem üt-e bele a nyomótalpba.
5. Tegye fel a stoppoló lemezt a tű lemezre. Csatlakoztassa az elektromos hálózatra a készüléket.



6. Válassza a program választó tárcsán az „Egyenes varrást”. Mielőtt a varrást elkezdené, rajzolja a paplan mintát az anyagra.

7. Használja mindkét kezét az anyag erős széthúzásához és mozgassa az anyagot a rajz mintájának megfelelően.



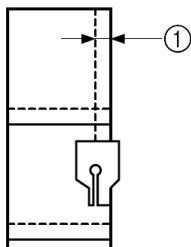
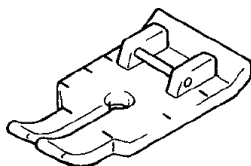
1. Paplan minta (vonal)

8. Az öltések hosszúsága attól függ, hogy milyen gyorsan mozgatja az anyagot, továbbá a gép varrasi sebességétől. Varrjon úgy, hogy az anyagot lassan mozgatja.

### 1/4-Inch-es paplanvarró talp

Varrás neve	Minta	Öltéshosszúság g [mm (inch.)]	Öltésszélesség [mm (inch.)]
Egyenes (középső tűállás)		2-2.5 (1/16- 3/32)	2.5 (közép) (3/32)

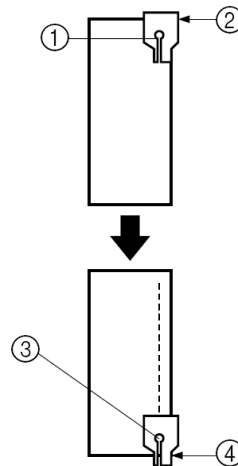
A 1/4-Inch Paplanvarró talpat, akkor használjon amikor paplan részeit varrja össze.



1. A szél ráhagyás 6.5 milliméter (1/4 inch)

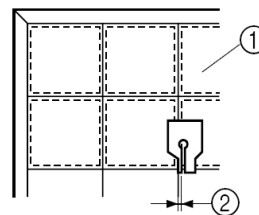
1. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Válassza a programválasztó tárcsán az „Egyenes varrást” (2- 2.5 mm között). Állítsa be az öltésszélességet 2.5 mm-re.

3. Cserélje ki a talpat a 1/4 inch paplantalpra.
  4. Pozicionálja a nyomótalpat az anyag fölé és varrjon az alábbiakban bemutatottak szerint.
- Pontosán tartsa a széltávolságot



1. Varrás kezdő pontja
2. Anyag szélének a jelölése
3. Varrás vége
4. Anyag szélének a jelölése

- A paplan gyors összevarrása



1. Anyag eleje
2. Szél 3.2 milliméter

## 6. FÜGGELÉK

### KARBANTARTÁS

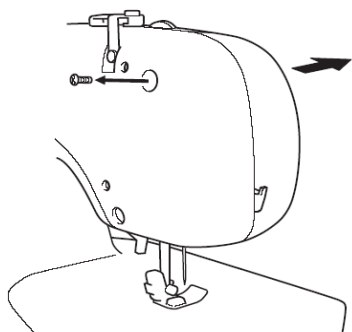
#### Izzó csere

##### VIGYÁZAT!

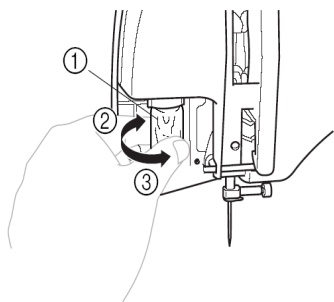
Az izzó cseréje előtt a készüléket húzza ki a konnektorból. Ha a készülék főkapcsolója be van kapcsolva, amikor az izzót cseréli, akkor áramütés érheti. Ha készülék be van kapcsolva és véletlenül rá lép a pedálra, akkor a tű elindul, és ez sérülést okozhat.

Az izzó cseréje előtt hagyja azt kihűlni ezzel elkerülheti, hogy megégesse magát.

1. A hálózati dugót a konnektorból húzza ki.
2. Csavarja ki a homlok lemezt, emelje le a lemezt.

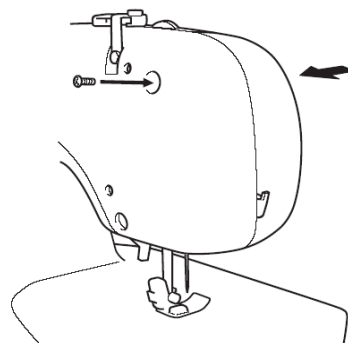


3. Cserélje ki az izzót



1. Égő
2. Kicsavarás
3. Becsavarás

4. Csavarja vissza a homlok lemezt.

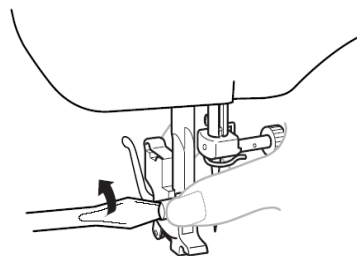


#### Tisztítás

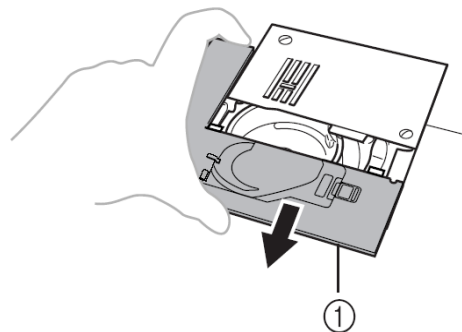
##### VIGYÁZAT!

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta-e és kihúzta-e a konnektorból. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy megsérülhet.

1. Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a konnektorból.
2. Emelje a tűt és a nyomótalpat a legmagasabb állásba.
3. Lazítsa ki a nyomótalp csavart és a tűfogó csavart és vegye le a nyomótalp tartót és vegye ki a tűt.

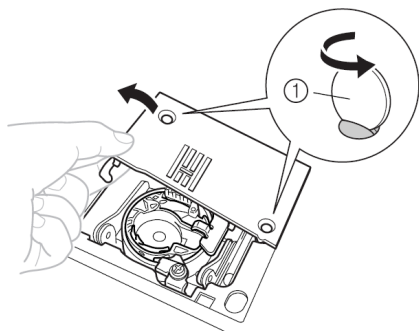


4. Fogja meg mindkét oldalát a tűlemez előlapnak és csúsztassa maga felé, hogy levehesse azt.

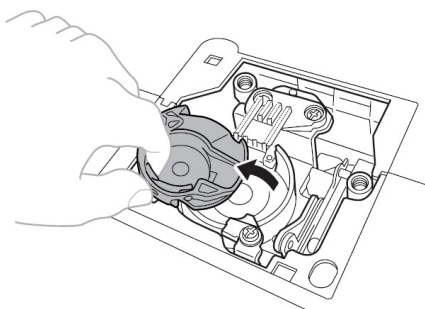


1. Tűlemez előlap

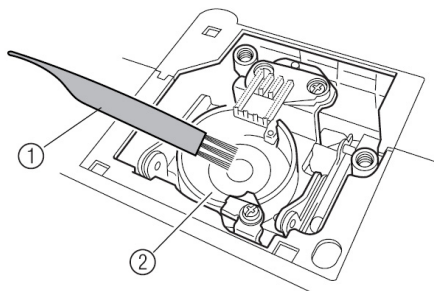
5. Egy pénzérmét használva, vegye ki a két csavart. Emelje fel a túlemez a képen bemutatott módon, és csúsztassa a túlemez balra, hogy eltávolíthassa azt.



6. Fogja meg az orsó tokot és emelje azt ki bal irányban.



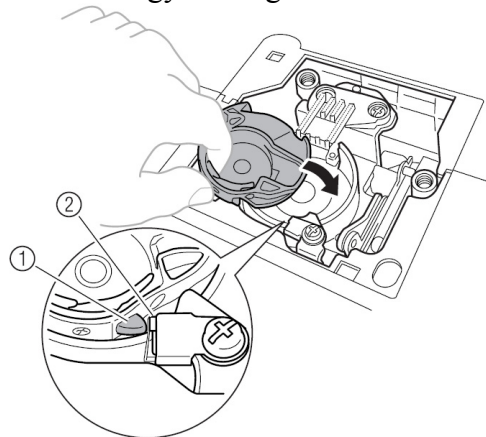
7. Használja a tisztító ecsetet vagy porszívót az összegyűlt por eltávolítására a hurokfogó pályából és annak környezetéből.



1. Tisztító ecset  
2. Hurokfogó pálya

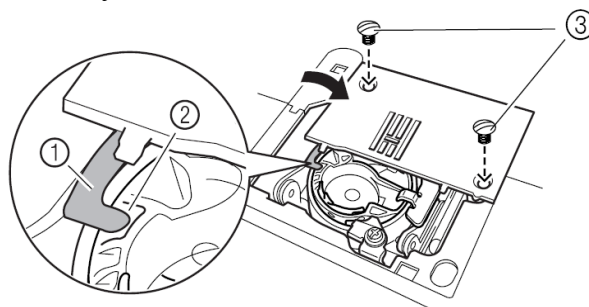
- Ne olajozza be az orsó tokot.

8. Helyezze be az orsó tokot, úgy hogy a nyúlvány egy vonalban legyen a rugóval.



1. Nyúlvány  
2. Rugó

9. Szerelje fel a túlemez, jobbra csúsztatva, hogy védve legyen, és csavarja be a csavarokat. Ellenőrizze, hogy a túlemez bal oldalán levő fül egy vonalban van-e az orsótokban levő horonnyal.



1. Fül  
2. Horony  
3. Csavarok

10. Szerelje fel a túlemez előlapot. Illessze be a füleket a túlemez előlapba a túlemez horonyokba, és csúsztassa az előlapot vissza.

### VIGYÁZAT!

- Soha ne használjon karcos hurokfogót, ellenkező esetben a felső szál összegubancolódhat, a tű eltörhet, vagy a varrás teljesítménye romlik. Új (orsó tokot) hurokfogót a kijelölt forgalmazónál a következő alkatrész számon rendelhet: XC8993-021)
- Ellenőrizze, hogy a hurokfogót(orsó tokot) megfelelően a helyére tette-e, mert ellenkező esetben a tű eltörhet.

## Hibakeresés

Ha a készülék hirtelen megáll, ellenőrizze a következő lehetséges problémákat.

Ha a hiba oka nincs meg lépjen kapcsolatba a készülék forgalmazójával vagy a legközelebbi kijelölt szervizzel.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>A varrógép nem működik</b>	A készülék nincs bedugva az elektromos hálózatba.	Dugja be a készüléket a konnektorba.	7. oldal
	A készülék kapcsolója kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a készüléket.	8. oldal
	Az orsó tengely a jobb oldalra lett benyomva	Tegye az orsótengelyt a bal oldalra	17. oldal
	Nem használja megfelelően a pedált.	Használj helyesen a pedált.	8. oldal
<b>A tű eltörik</b>	A tű nincs jól beállítva	Állítsa jól be a tűt.	8. oldal
	A tűfogó csavar nincs meghúzva	Húzza meg erősen a tűtartó csavart	9. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	Nem a megfelelő nyomótalpat használja a varrás típusához	Csatlakoztassa a varráshoz a megfelelő nyomótalpat	-1
	A felső szál túl feszes	Engedje lazábbra a felsőszál feszességet.	25 oldal
	Túl erősen húzza az anyagot	Könnyedén vezesse az anyagot.	-
	Nincs az orsó helyesen beállítva	Állítsa be jól az orsót.	21,25. oldal
	A tülemez lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a tű lemezt. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A nyomótalpon lévő lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a nyomótalpat. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A (orsótok)hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal



Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>Az alsó szál elszakad</b>	Nem fűzte be jól a felső szálat. (például, nem állította be jól az orsót vagy a cérna nem a tű feletti szálvezetőben van	Fűzze be jól a felső szálat	21. oldal
	A cérnán csomó van vagy összegubancolódott.	Távolítsa el a csomót és az összegubancolódott szálat.	-
	A tűhöz nem a megfelelő cérnát használja	Válasszon a varráshoz megfelelő típusú tűt	26. oldal
	A felső szál túl feszes	Lazítson a felső szálon	25. oldal
	A cérna összegubancolódott a hurokfogóban.	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Nem állította jól be a tűt.	Állítsa be helyesen a tűt.	8. oldal
	A túlemez lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a tű lemezt. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A nyomótalpon lévő lyuk körül karcolások vannak.	Cserélje ki a nyomótalpat. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	A hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
<b>Az alsó szál össze gubancolódik vagy elszakad</b>	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
	Nem állította be jól az orsót	Állítsa be az orsót	16. oldal
	Az orsó karcos vagy nem forog egyenletesen	Cserélje ki az orsót	-
	A cérna összegubancolódott	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
<b>A szálfeszesség nem jó</b>	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
	Az orsót nem állította be jól	Fűzze be helyesen az orsószálat	18, 19, 20 oldal
	Nem fűzte be jól a felső szálat.	Fűzze be jól a felső szálat.	21. oldal
	Nem állította be jól az orsót	Állítsa be az orsót	16. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	Nem a megfelelő nyomótalp tartót használja.	Csatlakoztass megfelelő nyomótalp tartót	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal	
Az orsót nem állította be jól	Fűzze be helyesen az orsószálat	18, 19, 20 oldal	

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hogyan háríthatja el	Hivatkozás
<b>Az anyag gyűrődik</b>	A felső szál nincs jól befűzve vagy az orsó nincs jól beállítva	Fűzze be jól a felső szálát és állítsa be helyesen az orsót	18, 19, 20 oldal
	Az orsó nincs jól beállítva	Állítsa be jól az orsót	21, 25. oldal
	Nem a megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	Az anyag varrása közben a varrás túl vastag.	Tegyen az anyag alá valamit ami stabilizálja az anyagot	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
<b>A varrás megugrott</b>	A felső szál nincs jól befűzve	Fűzze be jól a felső szálát	21. oldal
	Nem megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A tű elhajlott vagy kicsorbult	Cserélje ki a tűt	8. oldal
	A tű nincs megfelelően beállítva	Állítsa be a tűt	8. oldal
	Por gyülemlett fel a túlemez alatt vagy a hurokfogóban.	Nyissa ki a túlemez burkolatát és tisztítsa meg a lapot és hurokfogót.	44. oldal
<b>Varrás közben magas zajt hall</b>	Por került a készülékbe vagy a hurokfogóba	Tisztítsa meg a hurokfogót.	44. oldal
	A felső szál nincs jól befűzve	Fűzze be jól a felső szálát	21. oldal
	A hurokfogó karcos	Cserélje ki a hurokfogót. Lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervizzel.	-
	Nem a készülékhez tervezett orsót használta.	Nem a készülékhez tervezett orsó nem működik megfelelően. Csak a készülékhez tervezett orsót használja	16. oldal
<b>A tűbefűző nem használható</b>	A tűt nem állította a legmagasabb helyzetbe	A kézi kerék elfordításával (óramutató járásával ellenkező irányban) emelje fel a tűt a legmagasabb helyzetbe	22. oldal
	A tű nincs jól beállítva	Állítsa be jól a tűt.	8. oldal
<b>A varrás nem megfelelő</b>	Nem a megfelelő nyomótalpat használja a varrás típusához	Csatlakoztass a varráshoz megfelelő nyomótalpat	-
	A szálfeszesség nem jó	Állítsa be a felső szál feszességet	25. oldal
	A cérna összegabalyodik, például a hurokfogóban.	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát. Ha a cérna a hurokfogóban gubancolódott össze, tisztítsa azt ki.	44. oldal

<b>Az anyag nem adagolható</b>	Az öltés túl rövid.	Állítsa hosszabbra az öltéshosszt.	-
	A stoppoló lap a tülemezre van illesztve.	Távolítsa el a stoppoló lapot.	-
	Nem megfelelően állította össze az anyag, cérna és tű kombinációt.	Válasszon olyan cérnát és tűt amely megfelelő az anyaghoz.	26. oldal
	A cérna összegubancolódott	Távolítsa el az összegubancolódott cérnát és tisztítsa meg a hurokfogót.	44.oldal
<b>Az varrógép lámpa nem kapcsolódik be</b>	Az izzó kiégett	Cserélje ki az izzót	44.oldal

# INDEX

## Számszerű

¼- inch-es paplanvarró talp.....43

## A

Applikálás..... 39  
Asztalkiegészítőben tárolt tartozékok .....10  
Alsó szál befűzése..... 18  
Alsó szál felhúzás ..... 24

## C

Cikk-cakk varrás .....28  
Cipzár varrás.....37

## D

Dekoratív varrás.....33

## E

Egyenes varrás .....27

## F

Felső szál befűzés .....21  
Felső szálfeszesség állító tárcsa.....25  
Fércelés.....31  
Főbb részek.....5  
Főkapcsoló és világítás kapcsoló..... 8  
Fűzés  
    alsó.....18,19  
    tű befűző.....22  
    iker tű.....25  
    felső.....21

## G

Gomblyuk.....34  
Gomblyuk finom beállítás..... 35  
Gomblyuk finom beállító csavar.....35  
Gomb felvarrás ..... 36  
Gyors befűző az alsó szálhoz.....19,24  
Gyorsbefűző.....19, 24

## H

Hibajavítás.....44  
Hibakeresés.....46  
Hímzés .....39

## I

Izzó cseréje.....44  
Izzó kapcsolás.....8

## J

Járó talp.....41

## K

Kézikerék.....21  
Kicsomagolás .....2  
Kiegészítők ..... 6  
Konnektorok csatlakoztatása ..... 7

## M

Minták.....12  
Monogram varrás.....39

## Ny

Nyomótalp csere.....9

## O

Orsó fül.....	16-21
Orsó tisztítás.....	44
Orsó tekeréscselése.....	16

## Ö

Öltéshossz állító tárcsa.....	14
Öltésszélesség állító tárcsa.....	15
Öltések	
Beépített.....	29
Nevek.....	12

## P

Pedál .....	8
Programválasztó tárcsa .....	11
Paplantalp.....	42
Pálya megtisztítása.....	44

## R

Ránchúzás .....	38
Rugalmas varrás .....	15
Ruhaanyag, szál és tű kombinációról.....	26

## S

Steppelés és díszítzés.....	31
Stoppolás .....	38
Stoppoló lap.....	36, 38, 39, 42

## Sz

Szabad kezes stílusba váltás.....	10
Szatén varrás .....	28
Szálka varrás.....	29
Szálfeszesség .....	25
Szálvágó.....	28
Szegélyvarrat varrás.....	31

## T

Tisztítás.....	44
Tripla cikk-cakk rugalmas varrás.....	32
Tű ellenőrzés.....	8
Tű kombinációk anyaggal és szállal.....	26
Tű cseréje.....	8
Tű befűző.....	22

## V

Vakszegély varrás .....	29
Választható.....	6,41
Varrat elerősítő kar.....	15
Varrás ikertűvel	
csatolás.....	9,25
varrás.....	24